

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/BFA/W/99
8 juillet 2003

(03-3694)

Comité du budget, des finances et de l'administration

RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL SUR LES FONDS EXTRABUDGÉTAIRES POUR 2002

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS AU 31 DÉCEMBRE 2002	
Bilan au 31 décembre 2002.....	6
Compte de pertes et profits pour 2002.....	8
Activités d'assistance technique de l'OMC en 2002	11
Autres activités liées à l'assistance technique menées au siège de l'OMC en 2002	12
Fonds extrabudgétaires	13
ÉTATS FINANCIERS DES DIFFÉRENTS FONDS D'AFFECTATION SPÉCIALE AU 31 DÉCEMBRE 2002	
Fonds d'affectation spéciale des Pays-Bas pour bénéficiaires de formation à Genève - T0006	23
Inspection avant expédition - T0013.....	28
Programme d'assistance technique intégré conjoint OMC/CNUCED/CCI - T0027.....	29
Assistance de l'Agence des États-Unis pour le développement international dans le contexte de l'Accord international sur les télécommunications - T0028	33
Activités de formation dans le cadre de la coopération technique financées par la Suisse - T0030.....	34
Fonds d'affectation spéciale de la Suisse pour le recrutement de consultants en matière d'organisation - T0039	35
Contribution de la Flandre pour 2002	36
Canada - Fonds d'affectation spéciale pour les activités de l'Institut de formation de l'OMC - TCA02	38
Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement - TDDA1	39
Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement - TDDA2.....	88
Allemagne - Examen des politiques commerciales - TDE01	92
Contribution de l'Allemagne à un Fonds global d'affectation spéciale - TDE02.....	93
Contribution du Danemark à un Fonds global d'affectation spéciale - TDK02.....	95

Fonds d'affectation spéciale de l'Espagne pour un cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des membres de l'ALADI - TES02	96
Finlande - Contribution au Fonds global d'affectation spéciale - TFI01	97
France- Programme d'assistance technique concernant la mise en œuvre de l'Accord SPS - TFR01	99
France - Contribution au Fonds global d'affectation spéciale - TFR02	101
Grèce - Assistance technique aux pays de la communauté économique de la mer Noire - TGR01	102
Hong Kong, Chine - 2001/2002 - THG02	103
Stagiaires pour les missions de certains Membres basées à Genève - TIMM1	104
Japon 1999/2000 - TJP05.....	106
Fonds d'affectation spéciale de la JICA sur le commerce et l'investissement - tjp08	107
Contribution de la République de Corée à un Fonds global d'affectation spéciale - TKR01	108
Fonds du Luxembourg pour dix pays en développement - TLU01	109
Participation des PMA à la quatrième Conférence ministérielle de l'OMC - TMI04	110
Participation des PMA à la cinquième Conférence ministérielle de l'OMC - TMI05	112
Fonds global d'affectation spéciale - Contribution des Pays-Bas - TNL03	113
Symposium 2003 sur le commerce et l'environnement à l'intention des ONG - TNO04	114
Nouvelle-Zélande 2000 - TNZ03.....	115
Suède - Contribution à un Fonds global d'affectation spéciale - TSE02.....	117
Symposium à l'intention des ONG, 2001 - TSP10.....	118
Cours de politique commerciale à l'intention de hauts fonctionnaires africains, 2002 - TTPC1	119
Royaume-Uni - Évaluation - TUK03.....	122
Royaume-Uni - Politique de la concurrence - TUK04	124
Royaume-Uni - Contribution à un Fonds global d'affectation spéciale - TUK05.....	125
Royaume-Uni - Contribution au projet de fonction d'analyse via Internet de la BDI/LTC, 2002 - TUK06.....	126
Royaume-Uni - Contribution à la base de données sur l'assistance technique et le renforcement des capacités liés au commerce pour le Programme de Doha pour le développement - 2002 - TUK07	127

Atelier sur l'évaluation des risques SPS - TUS03	128
Fonds d'affectation spéciale des États-Unis pour l'Afrique subsaharienne - TUS04	129
Contribution des États-Unis à un Fonds global d'affectation spéciale - TUS05	130
Contribution des États-Unis pour l'assistance technique en Afrique subsaharienne - TUS06.....	132
Atelier sur l'assistance technique concernant les OTC - TWP02.....	134
Séminaires régionaux sur le commerce et l'environnement - TWP03	135

**ÉTATS FINANCIERS DES AUTRES FONDS EXTRABUDGÉTAIRES
AU 31 DÉCEMBRE 2002**

Fonds de soutien aux programmes - ESPF1	137
Excédent de 1996 - Services d'experts juridiques - ES963	143

ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS AU 31 DÉCEMBRE 2002

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2002

Actif		Passif	
Société 1	13 876 937,45	Résultat de 2002	0,02
FGASPDD FAS TDDA2 pour 2003	269 298,89	Provision pour charges en 2003	1 661 668,33
Banque mondiale FAS TTPC1	346 250,00	Total	1 661 668,33
Gouvernement des États-Unis FAS FSTUS06	94 622,70		
Total	710 171,59	Gouvernement néerlandais FAS T0006	1 654 006,59
Avances sur salaires	4 000,00	Sociétés d'IAE FAS T0013	88 099,32
Avances sur frais de voyage	736,50	CCI/JITAP FAS T0027	14 575,68
Avances sur indemnités pour frais d'études	41 600,00	Gouvernement flamand FAS TBE01	25 425,37
Dépôt auprès du PNUD pour indemnités journalières de subsistance	181 701,07	Gouvernement canadien FAS TCA02	117 419,85
Montant à recevoir ALADI	19 285,65	Gouvernement australien FAS TDDA1	144 546,55
Montant à recevoir Université de Nairobi	50 021,80	Gouvernement autrichien FAS TDDA1	105 928,16
Montant à recevoir Conférence ministérielle de Cancún	4 922,80	Gouvernement belge FAS TDDA1	90 852,22
Montant à recevoir SIG	8 534,00	Gouvernement canadien FAS TDDA1	197 038,09
Montant à recevoir, divers	911,56	Gouvernement allemand FAS TDDA1	277 849,84
Arrondis	0,02	Gouvernement de Hong Kong FAS TDDA1	259 881,20
Total	311 713,40	Gouvernement irlandais FAS TDDA1	180 966,54
		Gouvernement italien FAS TDDA1	525 755,62
		Gouvernement japonais FAS TDDA1	562 900,32
		Gouvernement coréen FAS TDDA1	154 799,74
		Gouvernement luxembourgeois FAS TDDA1	16 426,15
		Gouvernement néerlandais FAS TDDA1	728 337,58
		Gouvernement norvégien FAS TDDA1	553 003,85
		Gouvernement suédois FAS TDDA1	1 461 482,30
		Gouvernement suisse FAS TDDA1	270 506,81
		Gouvernement du Taipei chinois FAS TDDA1	168 204,99
		Gouvernement du Royaume-Uni FAS TDDA1	129 604,84
		Gouvernement des États-Unis FAS TDDA1	883 430,18
		Membres de l'OMC FAS TDDA1	36 787,11
		Gouvernement allemand FAS TDE01	198 085,80
		Gouvernement espagnol FAS TES02	21 781,41
		Gouvernement finlandais FAS TFI01	496 146,73
		Gouvernement français FAS TFR01	77 904,09
		Gouvernement français FAS TFR02	3 469,00
		Gouvernement grec FAS TGR01	102 437,96
		Gouvernement danois FAS TIMM1	6 579,53
		Gouvernement irlandais FAS TIMM1	13 652,86
		Gouvernement du Royaume-Uni FAS TIMM1	10 074,47
		Gouvernement japonais FAS TJP08	15 970,44

Actif

Passif

Gouvernement danois FAS TMI04	104 438,21
Gouvernement coréen FAS TMI04	1 208,62
Gouvernement néo-zélandais FAS TMI04	79 438,56
Membres de l'OMC FAS TMI04	12 172,79
Gouvernement finlandais FAS TMI05	5 413,80
Gouvernement norvégien FAS TNO04	793 983,53
Gouvernement néo-zélandais FAS TNZ03	356 907,91
Gouvernement français FAS TSP10	28 585,26
Gouvernement canadien FAS TTPC1	106 912,84
Gouvernement danois FAS TTPC1	238 064,56
Gouvernement finlandais FAS TTPC1	298 923,41
Gouvernement français FAS TTPC1	213 006,62
Gouvernement des États-Unis FAS TTPC1	196 716,03
Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK03	8 059,11
Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK07	212,72
Gouvernement des États-Unis FAS TUS04	57 812,02
Membres de l'OMC EPSF1	979 273,86
Membres de l'OMC ES963	162 093,05
Total	13 237 154,09

Total	14 898 822,44
--------------	----------------------

Total	14 898 822,44
--------------	----------------------

COMPTE DE PERTES ET PROFITS POUR 2002

Dépenses		Recettes	
Production		Contributions	
Contrats de durée déterminée		Gouvernement néerlandais FAS T0006	690 654,65
Traitements et dépenses communes de personnel	1 486 904,35	Sociétés d'inspection FAS T0013	(120,80)
Jours de congé accumulés	18 506,50	CCI/JITAP FAS T0027	260 136,80
Entretiens	60 093,60	Gouvernement suisse FAS T0039	26 548,68
Licenciement	30 961,20	Gouvernement flamand FAS TBE01	42 322,68
Installation	222 068,46	Canada FAS TCA02	(2 284,00)
Personnel temporaire		FGASPDD TDDA1	10 616 998,68
Traitements et dépenses communes de personnel	1 112 959,96	FGASPDD TDDA2	693 408,27
Interprètes	71 033,62	Fonds monétaire arabe TDDA20001	123 117,82
Stages	7 451,60	Allemagne FAS TDE01	46 100,37
Heures supplémentaires	5 784,75	Allemagne FAS TDE02	10 504,53
Consultants	974 461,67	Danemark FAS TDK02	(4 279,25)
Cessation de service	41 774,70	Espagne FAS TES02	110 593,93
Télécommunications	83 689,24	Finlande FAS TFI01	4 070,46
Services postaux	31 062,86	France FAS TFR01	5 637,61
Entretien	83,68	France FAS TFR02	(3 469,00)
Achat de matériel (ordinateurs, etc.)	465 551,40	Grèce FAS TGR01	(633,00)
Location de matériel (ordinateurs, etc.)	9 040,94	Stagiaires FAS TIMM1	9 866,60
Fournitures de bureau	16 404,69	Japon FAS TJP08	42 923,50
Reproduction	96 587,76	Corée FAS TKR01	(26 897,59)
Logiciels et services de bureautique	98 452,40	Conférence ministérielle FAS TMI04	265 503,10
Assurance	8 175,62	Gouvernement néerlandais FAS TNL03	52 186,10
Publication d'annonces	16 488,77	Norvège FAS TNO04	(986,00)
Dépenses directes d'assistance technique		Gouvernement néo-zélandais FAS TNZ03	51 860,37
Voyage par avion et transports	6 662 932,27	Gouvernement suédois FAS TSE02	16 644,30
Indemnités de subsistance	2 982 061,17	Symposium pour les ONG FAS TSP10	148 655,77
Hôtel	1 796 903,44	Cours de politique commerciale à l'intention des pays africains FAS TTPC1	1 117 451,19
Frais de représentation	65 310,74	Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK03	77 686,20
Location de locaux	100 825,06	Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK04	157 591,72
Pauses café	7 226,31	Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK06	202 964,60
Publications, films et information du public	172 823,34	Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK07	101 448,92
Frais de banque	9 048,59	Gouvernement des États-Unis FAS TUS03	38 841,19
Perte de change	7 790,96	Gouvernement des États-Unis FAS TUS04	172 824,75
Provision pour imprévus	(45 210,00)	Gouvernement des États-Unis FAS TUS05	(19 683,76)
Divers	11 732,77	Gouvernement des États-Unis FAS TUS06	214 710,35
Total	16 628 982,42	Atelier sur l'Accord OTC FAS TWP02	4 945,18
		Commerce et environnement FAS TWP03	(1 435,06)
Frais d'administration	2 046 743,61	Fonds pour la Conférence ministérielle de Cancún EMI05	4 922,80
		Membres de l'OMC EPSF1	1 743 468,86
Remboursements		Membres de l'OMC ES963	16 569,00

Dépenses		Recettes	
Commission européenne FAS TMI04	183 546,29	Total	17 011 370,52
Suède FAS TMI04	97 363,37		
Canada FAS TSP10	23 331,30	Frais d'administration	
Commission européenne FAS TSP10	69 244,96	Gouvernement néerlandais FAS T0006	91 507,34
Pays-Bas FAS TSP10	27 494,24	Sociétés d'inspection FAS T0013	10,75
Royaume-Uni FAS TSP10	28 585,27	CCI/JITAP FAS T0027	34 127,19
Royaume-Uni FAS TUK04	160 013,22	Gouvernement suisse FAS T0039	3 451,32
Commission européenne FAS TWP02	3 981,51	Gouvernement flamand FAS TBE01	5 501,95
Royaume-Uni FAS TWP02	963,67	FGASPD TDDA1	1 400 266,88
Total	594 523,83	FGASPD TDDA2	90 185,59
		Allemagne FAS TDE01	6 291,92
Résultat	0,02	Allemagne FAS TDE02	1 365,59
		Espagne FAS TES02	14 424,66
		Finlande FAS TFI01	1 081,92
		France FAS TFR01	732,89
		Stagiaires FAS TIMM1	1 282,66
		Japon FAS TJP08	5 580,06
		Corée FAS TKR01	(3 496,69)
		Conférence ministérielle FAS TMI04	(1 101,95)
		Gouvernement néerlandais FAS TNL03	6 784,19
		Gouvernement néo-zélandais FAS TNZ03	6 931,26
		Gouvernement suédois FAS TSE02	2 163,76
		Cours de politique commerciale à l'intention des pays africains FAS TTPC1	146 170,46
		Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK03	10 099,21
		Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK04	(314,80)
		Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK06	26 385,40
		Gouvernement du Royaume-Uni FAS TUK07	13 188,36
		Gouvernement des États-Unis FAS TUS03	5 049,35
		Gouvernement des États-Unis FAS TUS04	22 525,46
		Gouvernement des États-Unis FAS TUS05	(2 558,89)
		Gouvernement des États-Unis FAS TUS06	27 912,35
		Commerce et environnement FAS TWP03	(186,56)
		Membres de l'OMC EPSF1	131 381,98
		Total	2 046 743,61
		Autres recettes	
		Intérêts T0006	13 248,00
		Intérêts T0013	203,50
		Intérêts T0027	2 380,00
		Intérêts TCA02	2 284,00
		Intérêts TDDA1	154 285,00
		Intérêts TDDA2	327,00
		Intérêts TDE01	2 299,00
		Intérêts TDK02	4 279,25

Dépenses

Recettes

Intérêts TES02	365,00
Intérêts TFI01	4 252,00
Intérêts TFR02	3 469,00
Intérêts TGR01	633,00
Intérêts TMI04	6 930,00
Intérêts TNO04	986,00
Intérêts TNZ03	1 457,00
Intérêts TTPC1	6 937,00
Intérêts TUS04	448,00
Intérêts EPSF1	4 722,00
Intérêts ES963	2 631,00
Total	212 135,75

Total	19 270 249,88
--------------	----------------------

Total	19 270 249,88
--------------	----------------------

ACTIVITÉS D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE L'OMC EN 2002

Sujet	Afrique		Asie-Pacifique		Europe centrale et orientale, Asie centrale		Europe		Amérique latine et Caraïbes		Moyen-Orient		Amérique du Nord		Siège de l'OMC, Genève, Suisse		Total	
	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses	Activités	Dépenses
Accession	2	10 728	2	30 270	4	22 049		-		-		-		-	1	120 356	9	183 403
Agriculture	7	261 934		-		-	1	1 291	4	80 357		-		-		-	12	343 582
Renforcement des capacités	1	9 147		-		-		-		-		-		-		-	1	9 147
Politique de la concurrence	5	248 087	3	205 597		-		-	1	14 001		-		-	1	31 294	10	498 979
Évaluation en douane		-	1	5 996		-		-	1	6 163		-		-		-	2	12 158
Règlement des différends	2	100 134	3	119 816		-		-	3	49 560	1	78 288		-	3	126 796	12	474 594
Marchés publics		-		-		-		-	2	36 830		-		-	2	237 756	4	274 586
Questions de mise en œuvre	14	224 274	1	5 350	4	296 498		-	6	50 825	1	3 647		-		-	26	580 594
Centres de référence de l'OMC/TI	15	72 890	3	38 443	3	10 000		-	3	11 387		-		-	5	142 897	29	275 618
Cadre intégré/PMA	6	46 222		-		-	1	2 137		-		-	1	10 561	1	232 887	9	291 807
Investissement	3	144 755	7	129 599		-		-	4	43 355		-		-	1	112 378	15	430 087
Intégration	13	204 938	7	90 220	2	4 335	2	8 528	1	3 885		-	1	3 960	3	369 497	29	685 363
Accès aux marchés	2	125 591	4	35 003	1	2 904		-	2	84 514	1	79 257		-	1	204 442	11	531 710
Règles	3	9 220	3	133 924	3	178 558	1	2 448	3	56 579	1	5 037		-	2	350 508	16	736 276
Services	11	288 666	6	38 958	3	52 566	1	3 344	10	114 946	5	94 502		-	3	513 831	39	1 106 812
Cours de politique commerciale de courte durée	4	718 361	4	289 536	2	152 322		-	1	110 959	1	16 198	1	23 249		-	13	1 310 624
Questions de Singapour	2	52 671	1	13 513		-		-		-		-		-		-	3	66 184
SPS et OTC	11	522 235	2	119 480	3	224 355		-	9	140 365	3	135 634		-	1	47 264	29	1 189 333
Textiles et vêtements	2	181 808		-		-		-	1	6 568		-		-		-	3	188 376
Instruments d'assistance technique et de formation		-		-		-		-	3	14 583		-		-	5	708 991	8	723 574
Commerce et environnement	2	325 136	3	266 970	1	125 593	1	1 531	2	94 337		-	1	6 387		-	10	819 954
Facilitation des échanges	2	48 293	1	3 123	5	159 640		-	1	-	2	99 944		-	1	226 972	12	537 971
Négociations commerciales y compris le Programme de perfectionnement sur le Programme de Doha pour le développement	2	115 035		-	1	139 822		-		-		-		-		-	3	254 857
Compétences en matière de négociations commerciales	1	11 002	2	154 760		-		-	4	29 170		-	2	17 315	4	26 549	13	238 796
Cours de politique commerciale	3	1 139 908		-		-		-		-		-		-		-	3	1 139 908
Aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce	1	271 430	1	135 664		-		-	1	2 961	1	81 495		-	1	21 191	5	512 741
Total	114	5 132 465	54	1 816 222	32	1 368 641	7	19 280	62	951 345	16	594 001	6	61 472	35	3 473 607	326	13 417 034

**AUTRES ACTIVITÉS LIÉES À L'ASSISTANCE TECHNIQUE
MENÉES AU SIÈGE DE L'OMC EN 2002**

Activité	Bénéficiaires	Coût
Stagiaires pour la Mission à Genève de certains pays en développement	Belize	7 190
Programme pour bénéficiaires de formation	Bangladesh, Maurice, Indonésie, Égypte, Zambie, Barbade, Nicaragua, Thaïlande	703 903
19 postes L pour la mise en œuvre du Programme de Doha pour le développement	Tous les pays en développement	1 448 236
Appui aux Divisions de l'OMC qui s'occupent des activités de coopération technique	Tous les pays en développement	607 793
Formation de fonctionnaires de l'OMC	Tous les pays en développement	256 832
Évaluation des activités de coopération technique de l'OMC	Tous les pays en développement	81 221
Avis juridiques au titre de l'article 27:2 du Mémoire d'accord sur le règlement des différends	Tous les pays en développement	19 200
Contribution aux dépenses de fonctionnement de l'OMC		158 926
Économies réalisées sur les activités des années précédentes		(82 981)
Dépenses diverses		10 832

Total	3 211 152
--------------	------------------

FONDS EXTRABUDGÉTAIRES

Activités en 2002

Fonds d'affectation spéciale des Pays-Bas pour bénéficiaires de formation – T0006

1. Depuis 1998, le gouvernement néerlandais finance le recrutement et l'emploi au Secrétariat de l'OMC de jeunes diplômés ressortissants des pays les moins avancés, pour une période de 14 mois pouvant être portée à deux ans. Le programme a pour but de contribuer au développement économique et social des pays en développement dans les domaines liés à la politique commerciale et de permettre à des diplômés des pays les moins avancés qui ont peu d'expérience professionnelle de se familiariser, sous la direction de fonctionnaires de l'OMC, avec les questions relatives au développement dont traite l'OMC. Il est intéressant de noter que trois des 13 stagiaires qui ont participé au programme sont actuellement délégués auprès de l'OMC. Les bénéficiaires du programme sont nommés à la classe 7 pour la durée de la formation. Ils ne peuvent pas être recrutés par l'OMC pendant les trois ans qui suivent la fin de leur stage.

2. Trois des cinq stagiaires sélectionnés pour la période 2002/03 ont commencé à travailler au Secrétariat de l'OMC en 2002 en tant qu'économistes auxiliaires. L'un d'entre eux a travaillé dans deux Divisions: le ressortissant nicaraguayen a travaillé à l'Organe d'appel et dans la Division des affaires juridiques. Les deux autres (ressortissants du Bangladesh et de la Thaïlande) ont été affectés respectivement à la Division des textiles et à la Division de l'examen des politiques commerciales. En ce qui concerne les deux derniers stagiaires (ressortissants du Cameroun et des Philippines), ils ont commencé à travailler dans la Division du commerce et de l'environnement et dans la Division des statistiques en 2003 seulement.

Fonds d'affectation spéciale du JITAP pour certains pays d'Afrique – T0027

3. Le Programme commun d'assistance technique intégrée (JITAP) du CCI, de la CNUCED et de l'OMC a financé plusieurs projets en 2002, à la fois au niveau national et au niveau régional.

4. Des missions techniques nationales d'évaluation du JITAP ont été organisées en Tunisie et au Ghana en mars et en avril 2002. Deux autres activités nationales se sont tenues en Tunisie, l'une sur l'agriculture, en novembre, et l'autre sur les services ("L'AGCS dans le cadre du JITAP") en décembre. Deux ateliers nationaux sur l'agriculture et les services ont eu lieu en Ouganda et au Kenya. Ils ont été axés sur l'état des négociations et sur la préparation des engagements dans le cadre des deux accords. Enfin, un atelier national a été organisé au Ghana en novembre 2002; il s'agissait de "Journées de réflexion du JITAP: examen des activités du JITAP et état d'avancement des négociations".

5. Un centre de référence du JITAP a été établi au Secrétariat de l'OUA, à Addis Abeba (Éthiopie) en avril 2002, et au cours de l'année, des centres de référence ont été améliorés dans les huit pays bénéficiant du JITAP.

6. Plusieurs activités régionales ont porté sur les Accords sur l'agriculture et sur les services. En avril, un atelier régional sur l'intégration du commerce des services professionnels a été organisé au Kenya, avec la participation de fonctionnaires du Kenya, de la Tanzanie et de l'Ouganda. En novembre, le Fonds d'affectation spéciale du JITAP a financé la participation d'un fonctionnaire de l'OMC au "Projet de recherche conjoint CREA/SATRN sur les impératifs de l'Afrique et le nouvel ordre commercial mondial – Sous-ensemble 4 – Agriculture, services et droits applicables aux produits industriels". Enfin, en décembre, le JITAP a financé la participation de la délégation de

l'OMC à l'atelier régional de haut niveau des Comités interinstitutions pour l'OMC de tous les pays bénéficiant du JITAP.

7. Deux autres activités du JITAP ont été organisées à Genève. Des représentants des huit pays bénéficiant du JITAP ont été invités à assister à la session extraordinaire de négociation du Comité de l'agriculture, du 18 au 22 novembre, et à la session extraordinaire de négociation du Comité du commerce des services, du 2 au 13 décembre.

Fonds d'affectation spéciale de la Suisse pour le recrutement de consultants en matière d'organisation - T0039

8. Quatre "ateliers sur les techniques de négociation" ont eu lieu en 2002. Ils faisaient partie intégrante des 19^{ème}, 20^{ème}, 21^{ème} et 22^{ème} cours de politique commerciale organisés par l'Institut de formation de l'OMC. Trois de ces ateliers ont été dirigés par M. Saner. Le premier, en espagnol, s'est tenu à Genève (20^{ème} cours de politique commerciale) du 13 au 16 mai. Le deuxième, en anglais, s'est tenu à Berne (22^{ème} cours de politique commerciale) du 19 au 23 octobre. Le troisième, en anglais, s'est tenu à Genève (21^{ème} cours de politique commerciale) du 28 au 31 octobre. Ces ateliers se présentaient sous la même forme que les éditions précédentes. L'évaluation des participants est toujours positive. Le dernier atelier, dirigé par les Professeurs Tomlin et Dolan de l'Université de Carlton (Canada), a consisté en un exercice de simulation, réalisé à titre d'essai.

9. L'année 2002 a été la première année où quatre cours de politique commerciale ont été organisés. De ce fait, les fonds octroyés par les autorités suisses, qui étaient destinés à l'origine à trois ateliers, n'ont pas suffi pour mener à bien le programme. Le reste des dépenses a été financé par le budget ordinaire de l'OMC.

10. L'évaluation des ateliers peut être résumée comme suit: 1) l'exercice est mené de manière très professionnelle; 2) l'approche choisie est très interactive et les participants sont incités à participer activement; 3) l'exercice est instructif. Toutefois, 4) le coût est jugé élevé; 5) l'approche choisie est jugée trop directive car elle conditionne à l'avance, dans une assez large mesure, la façon dont les participants progressent au cours des différentes phases de négociation; 6) l'approche choisie, en particulier la prépondérance donnée à la maximisation des avantages par la voie de négociations bilatérales plutôt que par un processus multilatéral, ne tient compte qu'imparfaitement du mode de négociation transitoire au GATT/à l'OMC, en particulier en ce qui concerne les négociations sur l'accession ou les négociations sur les codes. Pour les raisons susmentionnées, il a été décidé que, du moins pour l'instant, ce type d'exercice de simulation ne serait pas utilisé dans les prochains cours de politique commerciale.

Fonds flamand d'affectation spéciale pour l'Afrique australe – TBE01

11. En 2002, la contribution flamande au FGASPDD a servi à financer deux projets à l'intention de pays africains lusophones. Un séminaire national consacré aux Accords sur l'agriculture et sur les services a eu lieu au Mozambique du 14 au 19 novembre 2002. Un atelier sur les mesures SPS, à l'intention des pays africains lusophones, a été organisé au niveau régional à Luanda (Angola), du 9 au 11 décembre 2002.

Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement (2002) - TDDA1

12. Le Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement a été créé par suite d'une décision du Conseil général de l'OMC adoptée en décembre 2001, sur la base du mandat énoncé dans la Déclaration ministérielle de Doha, qui vise à asseoir sur une base financière solide les activités de coopération technique de l'OMC. La décision du Conseil général prévoyait la

convocation d'une Conférence d'annonce de contributions et fixait à 15 millions de FS l'objectif à atteindre pour 2002.

13. La Conférence d'annonce de contributions s'est tenue le 11 mars 2002. Les contributions annoncées pour 2002 se sont élevées à 21 millions de FS.

14. Le Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement a financé la plupart des activités d'assistance technique qui ont été entreprises et qui étaient prévues dans le Plan annuel coordonné d'assistance technique 2002 du Secrétariat de l'OMC. Les thèmes de ces activités étaient les suivants: accession, agriculture, politique de la concurrence, évaluation en douane, règlement des différends, marchés publics, questions de mise en œuvre, technologies de l'information et centres de référence de l'OMC, Cadre intégré et PMA, investissement, intégration, accès aux marchés, règles, services, cours de politique commerciale de courte durée, SPS et OTC, textiles et vêtements, instruments d'assistance technique, commerce et environnement, facilitation des échanges, compétences en matière de négociations commerciales et droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce.

Fonds d'affectation spéciale de l'Allemagne pour l'examen des politiques commerciales – TDE01

15. En 2002, le Fonds d'affectation spéciale de l'Allemagne pour l'examen des politiques commerciales (TDE01) a financé l'achèvement des documents relatifs à l'examen de l'Ouganda - eux-mêmes établis à l'aide du Fonds en 2001 - et le début de la préparation des examens concernant le Niger et le Sénégal, prévus à la fin juillet 2003.

16. Les travaux relatifs aux examens concernant le Niger et le Sénégal méritent une attention particulière. En effet, le Fonds a permis de modifier profondément le processus de préparation des examens pour les pays moins avancés. Le processus d'examen pour ces Membres comprend désormais une mission préparatoire visant à expliquer le rôle de l'OMC et le mécanisme d'examen des politiques commerciales, à encourager le processus "d'intégration" et à faciliter la collecte de données. Dans les cas du Niger et du Sénégal, ces missions préparatoires – en particulier pour le Niger, qui n'a pas de mission permanente à Genève – se sont révélées très utiles. Dans le cadre de ces missions, et en totale coopération avec la Division de la coopération technique de l'OMC, un séminaire sur les aspects économiques de l'OMC a eu lieu au Sénégal. L'OMC a financé la participation des représentants du Niger, le Sénégal a financé les locaux et la participation de ses propres représentants, et la Banque centrale de l'Union économique et monétaire ouest-africaine a financé celle des six autres membres de l'UEMOA. Le processus a permis de définir par ordre de priorité, en coopération avec les autorités, les besoins du Niger et du Sénégal en matière d'assistance technique liée au commerce: dans le cas du Sénégal, ces besoins sont inclus dans le programme pilote du Cadre intégré, et dans le cas du Niger, ils devraient être pris en compte dans la planification et le processus budgétaire de la Division de la coopération technique.

Contribution de l'Espagne à un fonds global d'affectation spéciale – TES02

17. En 2002, la contribution de l'Espagne au FGASPD a permis de financer un cours de politique commerciale de courte durée organisé à l'intention des pays de l'ALADI, sous le code projet TDDA10113. Deux participants de chaque pays membre de l'ALADI ont été invités à ce cours, qui s'est tenu du 16 au 27 septembre. Le cours a donné un aperçu des Accords de l'OMC, en mettant particulièrement l'accent sur l'agriculture, l'accès aux marchés, le règlement des différends et les ADPIC.

Fonds d'affectation spéciale de la France pour la coopération technique concernant la mise en œuvre de l'Accord SPS – TFR01

18. Le Fonds d'affectation spéciale de la France pour la coopération technique concernant la mise en œuvre de l'Accord SPS (TFR01) et le Fonds d'affectation spéciale des États-Unis pour les ateliers régionaux de l'OMC sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (TUS03) ont été utilisés conjointement pour financer la participation de fonctionnaires nationaux et d'experts internationaux de l'Angola, du Bangladesh, de la Gambie, de la Guinée, du Kenya, du Lesotho, du Mali, de Maurice, du Mozambique, du Sénégal et de la Communauté du développement de l'Afrique australe (SADC) à un séminaire sur l'assistance technique et le renforcement des capacités, qui s'est tenu à Genève le 5 novembre 2002, avant la 25^{ème} réunion du Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires. L'objectif du séminaire était de donner des informations aux Membres de l'OMC et aux observateurs sur certains des programmes et activités existants en matière d'assistance technique et de renforcement des capacités. Des exposés ont été présentés par des représentants de la FAO (y compris du Codex et de la CIPV), de l'OIE, de la CNUCED, de l'ONUDI et de la Banque mondiale, et par des représentants d'organisations régionales (SADC, APEC, IICA), et deux pays en développement Membres, Maurice et les Philippines, ont fait part de leur expérience. Le Président de la Commission internationale sur les mesures phytosanitaires a présenté un outil d'évaluation des besoins particulièrement utile, appelé "Évaluation de la capacité phytosanitaire".

Stagiaires pour les missions de certains Membres basées à Genève – TIMM1

19. Ce programme diffère des programmes existants puisque les candidats travaillent dans la Mission de leur pays à Genève et non au Secrétariat de l'OMC et qu'ils représentent leurs pays respectifs auprès de divers comités de l'OMC. Ce projet est financé au moyen de contributions volontaires et coordonné par le Secrétariat de l'OMC.

20. Les stages sont ouverts aux ressortissants des pays en développement, y compris les pays les moins avancés, et des pays en transition ayant une mission à Genève. Les qualifications requises sont les suivantes: i) diplôme universitaire supérieur en économie, commerce et/ou droit; ii) maîtrise d'une des langues de travail de l'OMC et, de préférence, bonne connaissance d'une autre langue; iii) expérience au sein de l'administration nationale dans des domaines se rapportant au commerce. Les postes de soutien n'entrent pas dans le cadre du programme. Les candidats choisis se voient offrir un contrat d'une durée de dix ou onze mois au maximum.

21. Deux stagiaires (une femme et un homme) ont commencé à travailler aux Missions de la Jamaïque et du Zimbabwe en septembre 2001. Pendant l'été 2002, un stagiaire a travaillé à la Mission du Belize, qui assumait la présidence tournante du GRULAC à ce moment-là.

Fonds d'affectation spéciale de la JICA pour le commerce et l'investissement – TJP08

22. L'Agence japonaise de coopération internationale (JICA) a financé en partie un atelier organisé à l'intention de hauts fonctionnaires des administrations nationales de pays africains anglophones sur les "Liens entre commerce et investissement", dans le cadre des activités d'assistance technique conjointes devant être menées par les Secrétariats de l'OMC et de la CNUCED au titre des paragraphes 20, 21 et 22 de la Déclaration ministérielle de Doha. L'atelier a eu lieu au siège de l'OMC à Genève, les 1^{er} et 2 décembre 2002. Les participants ont également pu assister à la réunion de décembre du Groupe de travail du commerce, de la dette et des finances grâce au financement assuré par ce programme.

Fonds d'affectation spéciale de la Nouvelle-Zélande pour l'assistance technique – TNZ03

23. La contribution de la Nouvelle-Zélande à l'assistance technique de l'OMC a permis de financer quatre activités au niveau national en 2002. En février, des centres de référence de l'OMC ont été créés à Kiribati et à Fidji (pour le Secrétariat du Forum). À Fidji, la mission a également fourni la possibilité de mener un audit du centre de référence pour le Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur.

24. Les deux autres activités financées par la contribution de la Nouvelle-Zélande étaient des missions techniques conjointes aux Tonga et au Samoa, ayant trait à la législation dans le cadre de l'accession. Elles ont été menées, à la fin de l'année, par un consultant agissant au nom de la Division des accessions.

Fonds d'affectation spéciale pour des cours régionaux de politique commerciale en Afrique, 2002 – TTPC1

25. Des contributions financières du Canada, du Danemark, des États-Unis, de la Finlande, de la France et de l'Irlande, d'une part, et de la Banque mondiale, d'autre part, ont permis la tenue de deux cours de politique commerciale de l'OMC d'une durée de trois mois en Afrique, au cours de l'été 2002. Les cours, qui se sont tenus entre juillet et octobre, ont été organisés conjointement en anglais avec l'Université de Nairobi, au Centre de formation de la Banque commerciale du Kenya, à Karen (Kenya), et en français, avec l'Institut supérieur de commerce et d'administration d'entreprise (ISCAE), à Casablanca (Maroc). Alors que le crédit inscrit au budget à l'origine pour ces cours s'élevait à environ 2,5 millions de FS, le coût réel a été bien inférieur à ce montant. Cinquante fonctionnaires venant de 48 pays ont participé à ces cours. Une évaluation détaillée de ces cours a été distribuée aux Membres de l'OMC sous couvert du document WT/COMTD/W/107.

Fonds d'affectation spéciale du Royaume-Uni pour le suivi et l'évaluation des activités de coopération technique de l'OMC – TUK03

26. Les travaux engagés en 2001 en vue de mettre au point un système d'évaluation des activités de coopération technique de l'OMC sur la base des meilleures pratiques internationales se sont poursuivis en 2002. Un consultant a été engagé, de février à juin, et de septembre à décembre 2002. Les principales tâches à accomplir consistaient à donner effet à la méthode de suivi et d'évaluation des activités d'assistance technique de l'OMC; cette méthode a également continué à être perfectionnée, en fonction des enseignements tirés de son utilisation. On a également commencé à concevoir et à mettre au point une base de données pour l'évaluation de l'assistance technique, ainsi qu'un outil informatique pour analyser les informations en retour des participants et des experts.

Fonds d'affectation spéciale du Royaume-Uni pour la base de données relative aux listes tarifaires codifiées – TUK06

27. Les fonds du gouvernement du Royaume-Uni ont servi à ajouter des fonctions de sélection, des rapports et des fonctions de téléchargement supplémentaires à la fonction d'analyse via Internet de la BDI/LTC; et à entreprendre la mise à jour et l'harmonisation des fichiers de la base de données LTC et la connexion entre les fichiers de cette dernière et ceux de la BDI. En outre, un concepteur de pages Web professionnel a été engagé afin de remanier l'apparence de la fonction d'analyse via Internet. Le projet, qui a débuté en avril 2002, se poursuivra jusqu'en avril 2003.

Fonds d'affectation spéciale du Royaume-Uni pour le projet de base de données sur l'assistance technique liée au commerce - TUK07

28. La contribution spéciale du Royaume-Uni a financé la mise au point de la base de données sur l'assistance technique et le renforcement des capacités liés au commerce. L'OMC et l'OCDE ont créé conjointement la BDRCC pour fournir des renseignements sur les projets d'assistance technique et de renforcement des capacités liés au commerce. Cette base de données concerne aussi bien des projets nationaux que des projets régionaux. Il s'agit d'une activité permanente et le premier rapport conjoint OMC/OCDE sur l'assistance technique et le renforcement des capacités liés au commerce a été distribué en novembre 2002. La base de données couvre actuellement l'année 2001 et une partie de l'année 2002. Les données proviennent de donateurs bilatéraux et d'organismes multilatéraux/régionaux.

Fonds d'affectation spéciale des États-Unis pour des ateliers régionaux de l'OMC sur les mesures sanitaires et phytosanitaires – TUS03

29. Voir plus haut les observations concernant le Fonds de la France TFR01.

Fonds d'affectation spéciale des États-Unis pour les activités relatives à l'Afrique – TUS04

30. Ce don de l'Agence des États-Unis pour le développement international a servi à financer en partie les deux premiers cours régionaux de politique commerciale destinés à de hauts fonctionnaires de pays africains francophones et anglophones, organisés à Casablanca (Maroc), du 8 juillet au 30 septembre, et à Nairobi (Kenya), du 15 juillet au 4 octobre. Pour des informations plus détaillées, prière de voir plus haut les observations sur le Fonds TTPC1.

31. Une autre partie du don finance la création d'une collection de modules de formation informatiques visant à fournir un enseignement sur les sujets concernant l'OMC qui présentent un intérêt particulier pour les pays d'Afrique et pour les pays en développement.

- a) Pour chaque module de formation informatique, les fonds sont affectés à trois éléments:
 - la rédaction d'un texte de base par un spécialiste;
 - la programmation/la production des éléments et du programme interactifs;
 - l'édition de 1 000 exemplaires destinés à être distribués gratuitement.
- b) Les modules de formation informatiques existants ou en cours de production sont les suivants:
 - Module de formation informatique sur les mesures sanitaires et phytosanitaires en anglais, en français et en espagnol. Environ 1 500 exemplaires gratuits ont été distribués dans le cadre des activités de formation et de coopération technique de l'OMC. Mille CD-ROM supplémentaires sont en préparation.
 - Module de formation informatique sur l'accès aux renseignements au moyen du site Web de l'OMC. Le CD-ROM comprend un module de formation informatique ainsi qu'une copie du site Web de l'OMC. Au total,

1 000 exemplaires ont été produits en vue d'être distribués dans le cadre des activités de formation et de coopération technique.

- Module de formation informatique sur l'AGCS. Un module de formation informatique trilingue sur l'Accord général sur le commerce des services a été créé. Au total, 1 000 exemplaires ont été produits en vue d'être distribués.
 - Module de formation informatique sur les ADPIC. Un module de formation informatique trilingue sur l'Accord sur les ADPIC est en cours de production. Au total, 1 000 exemplaires sont en cours de production en vue d'être distribués.
 - Module de formation informatique sur l'évaluation en douane. L'achèvement de la rédaction du texte de base est prévu pour la fin mars 2003. Le module de formation informatique sera prêt en juin 2003.
 - Module de formation informatique sur le règlement des différends. Le module de formation informatique sera prêt en juin 2003.
 - Module de formation informatique sur les OTC. Le module de formation informatique sera prêt en juin 2003.
- c) La teneur des modules de formation informatiques est en cours de conversion au format HTML et sera ajoutée à une nouvelle section Formation du site Web de l'OMC. Le public pourra accéder à chaque module de formation informatique et suivre l'enseignement, passer les tests et améliorer ainsi sa connaissance de la documentation de l'OMC.

Fonds d'affectation spéciale des États-Unis pour les activités relatives à l'Afrique - TUS06

32. Deux activités régionales ont été organisées en 2002 à l'intention des pays africains, avec le soutien financier apporté par la contribution des États-Unis.

33. La première activité était un atelier régional sur l'agriculture et les services organisé à l'intention de 23 pays d'Afrique occidentale et centrale, qui s'est tenu en août à Accra (Ghana). Deux participants de chaque pays ont été invités à cet atelier qui était cofinancé par le Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement.

34. La seconde activité était un séminaire régional sur les services et l'agriculture, organisé à l'intention des pays de la CDAA, qui devait se tenir à Johannesburg (Afrique du Sud) à la fin de l'année. Elle a toutefois été reportée au début de 2003 en raison de circonstances imprévues.

Atelier spécial sur l'assistance technique liée aux OTC – TWP02

35. L'atelier spécial sur l'assistance technique liée aux OTC, initialement prévu pour 2002, s'est tenu en mars 2003 et a coïncidé avec la réunion du Comité des OTC. Le Fonds a financé la participation de 25 délégués de pays en développement. L'objet principal de l'atelier était de réévaluer les besoins d'assistance technique à la lumière des priorités identifiées et d'étudier les stratégies futures et les étapes suivantes afin de poursuivre le programme de coopération technique.

36. L'atelier était divisé en cinq sessions. Les trois premières sessions ont permis d'échanger des renseignements et des idées sur les besoins spécifiques des pays en développement en matière

d'assistance technique. Les deux dernières sessions ont été axées sur la recherche de solutions. Des suggestions ont été faites concernant les futures stratégies visant à améliorer la fourniture d'assistance technique dans le domaine des OTC, et les participants ont été invités à réfléchir au rôle approprié du Comité en ce qui concerne les questions soulevées, à la lumière de son mandat découlant du deuxième examen triennal ainsi que dans le cadre du troisième examen triennal.

37. Les discussions se sont fondées sur les réponses des pays en développement Membres au questionnaire sur la définition et le classement par ordre de priorité des besoins. Les participants ont beaucoup insisté sur l'importance qu'il y avait à faire mieux connaître les questions OTC et leurs aspects politiques aux fins de la mise en œuvre de l'Accord et des avantages qui en découlent, ainsi que pour la demande et la fourniture d'une assistance technique liée aux OTC.

Fonds de soutien aux programmes – EPSF1

38. Le Fonds de soutien aux programmes reçoit des frais d'administration de 13 pour cent perçus sur les dépenses directes au titre de tous les fonds d'affectation spéciale administrés par l'OMC. Conformément à son mandat, il doit servir à financer des dépenses à caractère général (c'est-à-dire non liées à des projets d'assistance technique définis) qui appuient les activités d'assistance technique menées par l'ensemble de l'Organisation.

39. En 2002, 88 pour cent des dépenses du Fonds (1 541 659 FS) ont été consacrées à des contrats pour des postes L (postes à durée déterminée créés pour aider le Secrétariat à exécuter le mandat relatif à l'assistance technique énoncé dans le Programme de Doha pour le développement) ou à des contrats de courte durée accordés à des administrateurs ou à des agents de soutien dans les divisions qui participent à l'exécution ou à l'administration des activités d'assistance technique. Ces dépenses ont à nouveau augmenté, de plus de 30 pour cent, par rapport à 2001. À la suite de la décision prise à la fin de 2002 de financer tous les postes L à l'aide du Fonds de soutien aux programmes en 2003, ces dépenses vont très probablement continuer d'augmenter à l'avenir, leur part se rapprochant davantage de 100 pour cent. Les contrats financés concernaient trois administrateurs et deux agents de soutien dans la Division de la coopération technique; quatre agents de soutien dans la Section du budget et un agent de soutien dans la Section des ressources humaines pour aider à administrer les fonds d'affectation spéciale et les personnes rémunérées à l'aide de ces fonds; le secrétaire de l'unité de l'Audit de la coopération technique; un administrateur dans la Division du commerce et de l'environnement; un poste L dans la Division du développement et de la recherche économique et un poste L dans la Division de l'informatique. Les coûts de recrutement afférents à la totalité des 19 postes L créés en 2002 sont également inclus, étant donné que ceux-ci ne pouvaient pas être facilement ventilés. Enfin, les coûts afférents au consultant qui a mené le programme de formation des formateurs ont été ajoutés à cette catégorie. Ce programme était destiné à former 150 administrateurs de l'OMC aux techniques modernes de formation, afin d'améliorer la qualité de l'assistance technique fournie par l'OMC.

40. D'autres dépenses concernaient la mise au point d'une nouvelle application pour analyser les dépenses d'assistance technique de l'OMC par sujet, par région ou selon tout autre critère pertinent. Ce nouvel outil devrait accroître la transparence des activités de l'OMC dans ce domaine. Conformément aux procédures établies, le Fonds a servi à appuyer le budget ordinaire de l'OMC pour financer en partie les dépenses opérationnelles liées aux activités d'assistance technique (téléphone, reproduction, traduction et assurance, qui représentent forfaitairement 10 pour cent de toutes les autres dépenses).

41. Enfin, il convient de noter que le programme du PNUD concernant le paiement des indemnités journalières de subsistance (*per diem*, etc.) versées dans le cadre des activités régionales menées en 2001 a rencontré des difficultés moins d'un an après sa mise en œuvre. Des blocages et des contraintes au niveau administratif au PNUD, et en particulier certains problèmes liés à la

présentation de rapports, ont empêché le Secrétariat de tirer pleinement parti de ce mécanisme en 2002. L'utilisation du programme a été suspendue en juillet 2002. Une décision finale concernant ce programme sera prise en 2003. À la fin de l'année, les fonds non utilisés déposés auprès du PNUD s'élevaient à 181 701 FS.

Excédent de 1996 (Fonds juridique) - ES963

42. Conformément au mandat énoncé par l'article 27:2 du Mémoire d'accord sur le règlement des différends, deux professeurs de droit commercial international renommés donnent des avis et une aide juridiques aux pays en développement Membres en ce qui concerne le règlement des différends.

**ÉTATS FINANCIERS DES DIFFÉRENTS FONDS
D'AFFECTATION SPÉCIALE
AU 31 DÉCEMBRE 2002**

**FONDS D'AFFECTATION SPÉCIALE DES PAYS-BAS POUR
BÉNÉFICIAIRES DE FORMATION À GENÈVE - T0006
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	840 690,76
Mme Nour Marrakchi	-29 892,10
M. Agneshwar Sen	-57 163,29
M. Mustafa Pulat	-56 583,33
M. Pema Rinchen	19 305,87
M. Ara Hakobyan	111 968,27
M. Abid M. Khan	27 276,96
M. Margers Krams	77 684,33
M. Erika Duenas	24 986,95
M. Y. Soobramanian	89 610,28
M. Ragui El-Etreby	106 815,17
M. Widayanto Sulisty	203 401,99
Mme Lilian Saili Bwalya	174 683,72
Mme Angela K. Phillips	148 595,94
Intérêts des placements	13 248,00
Contributions des Pays-Bas pour l'année en cours	1 595 477,82
Mme Manye Medou	477 785,23
M. E. Castillo Pereira	239 573,28
M. F. Islam	330 197,77
Mme R. Paje	198 357,96
M. Kunnawat	254 965,58
Mme. A. Phillips	25 784,00
Mme. L. Bwalya	20 974,00
Mme L. El Etreby	47 840,00
TOTAL DES FONDS	2 449 416,58

DÉPENSES

I. Séminaires régionaux

- 1) Participation de M. Ragui El-Etreby à un séminaire régional sur les services à l'intention des pays arabes, Beyrouth (Liban), 17-19 décembre 2002 - T00060030

Voyage par avion	2 758,50
Indemnité de subsistance	1 183,40
	<hr/>
	3 941,90

TOTAL

3 941,90

II. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Participation de M. Soobramanian à la réunion du Comité du commerce de l'OCDE, Paris (France), 26 et 27 février 2002 - T00060023

Voyage par avion	288,00
Indemnité de subsistance	752,90
	<hr/> 1 040,90

- 2) Participation de M. Soobramanian au Comité préparatoire de haut niveau du Conseil des chefs de secrétariat des Nations Unies, New York (États-Unis), 7 et 8 mars 2002 - T00060024

Voyage par avion	4 098,50
Indemnité de subsistance	2 137,10
	<hr/> 6 235,60

TOTAL **7 276,50**

III. Ressources humaines – Personnel temporaire

- 1) M. Yagambaram Soobramanian, Division des relations extérieures, Genève, 1^{er} avril 2001-31 mai 2002 - T00060018

Traitement de base	34 476,75
Cotisations à la Caisse des pensions	6 289,10
Assurance maladie	1 255,50
Frais de voyage et de déménagement/de départ	3 138,50
Cessation de service/Jours de congé accumulés	6 471,90
	<hr/> 51 631,75

- 2) M. Ragui El-Etreby, Division des textiles, Genève, 1^{er} juin 2001-31 juillet 2002 - T00060019

Voyage par avion	2 454,50
Indemnité de subsistance	888,00
Traitement de base	81 601,80
Cotisations à la Caisse des pensions	14 844,00
Assurance maladie	3 013,20
Frais de voyage et de déménagement/de départ	2 508,50
Cessation de service/Jours de congé accumulés	6 096,70
	<hr/> 111 406,70

3) M. Widayanto Sulisty, Division de l'examen des politiques commerciales, Genève, 1^{er} août 2001-31 septembre 2002 - T00060020

Voyage par avion	5 964,50
Indemnité de subsistance	2 345,30
Traitement de base	61 677,35
Cotisations à la Caisse des pensions	11 237,10
Assurance maladie	5 725,80
Frais de voyage et de déménagement/de départ	3 308,20
Cessation de service/Jours de congé accumulés	5 662,90
Indemnité pour enfant	4 267,90
Indemnité pour conjoint	6 633,90
	<hr/> 106 822,95

4) Mme Lillian Saili Bwalya, Division du commerce et de l'environnement, Genève, 1^{er} octobre 2001-30 novembre 2002 - T00060021

Voyage par avion	10 820,00
Indemnité de subsistance	2 843,10
Traitement de base	82 315,80
Cotisations à la Caisse des pensions	15 000,15
Assurance maladie	6 026,40
Indemnité pour conjoint	5 686,20
	<hr/> 122 691,65

5) Mme Angela K. Phillips, Division du développement et Division de la propriété intellectuelle, Genève, 1^{er} octobre 2001-30 novembre 2002 - T00060022

Traitement de base	82 315,80
Cotisations à la Caisse des pensions	15 000,15
Assurance maladie	3 013,20
	<hr/> 100 329,15

6) M. Eduardo Castillo Pereira, Organe d'appel et Division des affaires juridiques, Genève, 2002-2003 - T00060027

Voyage par avion	1 365,90
Indemnité de subsistance	388,00
Traitement de base	27 200,60
Cotisations à la Caisse des pensions	4 948,00
Assurance maladie	2 008,80
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	10 372,50
Indemnité pour conjoint	1 895,40
Indemnité d'installation	13 995,00
	<hr/> 62 174,20

7) M. Faizul Islam, Division des textiles, Genève, 2002-2003 - T00060028

Voyage par avion	2 158,40
Indemnité de subsistance	388,00
Traitement de base	40 800,90
Cotisations à la Caisse des pensions	7 422,00
Assurance maladie	4 370,10
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	107,00
Indemnité pour enfant	3 882,90
Indemnité pour conjoint	2 843,10
Indemnité d'installation	8 640,00
Allocation logement	2 725,00
	<hr/> 73 337,40

8) M. Nirut Kunnawat, Division de l'examen des politiques commerciales, Genève, 2002-2003 - T00060029

Traitement de base	27 200,60
Cotisations à la Caisse des pensions	4 948,00
Assurance maladie	2 544,80
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	5 227,25
Indemnité pour enfant	1 294,40
Indemnité pour conjoint	1 895,40
Indemnité d'installation	18 660,00
Allocation logement	2 520,00
	<hr/> 64 290,45

TOTAL	692 684,25
--------------	-------------------

DÉPENSES TOTALES	703 902,65
Frais d'administration	91 507,34

DÉPENSES TOTALES	795 409,99
-------------------------	-------------------

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT NÉERLANDAIS	1 654 006,59
--	---------------------

SOLDE DISPONIBLE PAR BÉNÉFICIAIRE

Anciens bénéficiaires	249 630,38
Mme Manye Medou	481 643,00
M. E. Castillo Pereira	170 683,55
M. F. Islam	249 323,50
Mme R. Paje	199 959,56
M. Kunnawat	183 789,47
Mme A. Phillips	61 500,60
Mme L. Bwalya	57 476,53
TOTAL	1 654 006,59

**INSPECTION AVANT EXPÉDITION - T0013
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	70 489,27	
Intérêts des placements	203,50	
Contributions pour l'année en cours	17 500,00	
TOTAL DES FONDS		88 192,77

DÉPENSES

Divers

Divers	82,70	
DÉPENSES TOTALES		82,70
Frais d'administration	10,75	
DÉPENSES TOTALES		93,45
SOLDE EN FAVEUR DES SOCIÉTÉS D'IAE		88 099,32

PROGRAMME D'ASSISTANCE TECHNIQUE INTÉGRÉ CONJOINT
OMC/CNUCED/CCI - T0027
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	6 654,63
Intérêts des placements	2 380,00
Contributions pour l'année en cours	302 185,04
TOTAL DES FONDS	311 219,67

DÉPENSES

I. Séminaires nationaux

1)	<u>Séminaire national sur l'agriculture (groupe 8), Tunis (Tunisie), 14-15 novembre 2002 - T00270083</u>	
	Voyage par avion	974,50
	Indemnité de subsistance	843,70
		<u>1 818,20</u>
2)	<u>Séminaire national sur les services (groupe 8), Tunis (Tunisie), 17-20 décembre 2002 - T00270087</u>	
	Voyage par avion	1 414,50
	Indemnité de subsistance	1 091,20
		<u>2 505,70</u>
	TOTAL	4 323,90

II. Séminaires régionaux

1)	<u>Séminaire régional sur les Sessions extraordinaires de négociation sur l'agriculture (groupe 2), Genève, 18-22 novembre 2002 - T00270082</u>	
	Voyage par avion	27 049,90
	Indemnité de subsistance	16 616,00
	Hôtel	12 349,65
		<u>56 015,55</u>
	TOTAL	56 015,55

III. Missions techniques

1)	<u>Évaluation du JITAP (groupe 1), Tunis (Tunisie), 24-26 mars 2002 - T00270076</u>	
	Voyage par avion	1 508,50
	Indemnité de subsistance	<u>884,60</u>
		2 393,10
2)	<u>Évaluation du JITAP (groupe 1), Accra (Ghana), 3-5 avril 2002 - T00270077</u>	
	Voyage par avion	4 279,50
	Indemnité de subsistance	<u>1 529,30</u>
		5 808,80
3)	<u>Examen des activités du JITAP et état d'avancement des négociations (groupe 2), Accra (Ghana), 23-24 novembre 2002 - T00270085</u>	
	Voyage par avion	4 126,00
	Indemnité de subsistance	<u>1 386,00</u>
		5 512,00
TOTAL		13 713,90

IV. Ateliers, conférences, symposiums

1)	<u>Atelier régional sur l'intégration du commerce des services professionnels (groupe 2), Nairobi (Kenya), 25-26 avril 2002 - T00270075</u>	
	Voyage par avion	3 531,00
	Indemnité de subsistance	<u>1 761,90</u>
		5 292,90
2)	<u>Comité interinstitutions du JITAP sur l'agriculture et les services (groupes 1 et 2), Kampala (Ouganda), 8 et 9 juillet 2002 - T00270078</u>	
	Voyage par avion	2 184,50
	Indemnité de subsistance	<u>632,25</u>
		2 816,75
3)	<u>Comité interinstitutions du JITAP sur l'agriculture et les services (groupes 1 et 2), Nairobi (Kenya), 3-5 juillet 2002 - T00270079</u>	
	Voyage par avion	2 184,50
	Indemnité de subsistance	<u>731,25</u>
		2 915,75

4) Atelier du CREA sur les impératifs de l'Afrique et le nouvel ordre commercial mondial (groupe 4), Kampala (Ouganda), 13-15 novembre 2002 - T00270081

Voyage par avion	4 274,50
Indemnité de subsistance	854,40
	<hr/> 5 128,90

5) Atelier régional sur les services et les sessions informelles sur les services (groupe 2), Genève, 27 novembre-13 décembre 2002 - T00270084

Voyage par avion	24 855,25
Indemnité de subsistance	46 436,00
Hôtel	37 616,75
	<hr/> 108 908,00

6) Comité interinstitutions sur l'OMC (groupe 2), Arusha (Tanzanie), 10-12 décembre 2002 - T00270086

Voyage par avion	12 553,00
Indemnité de subsistance	3 373,20
	<hr/> 15 926,20

TOTAL 140 988,50

V. Développement des technologies de l'information

1) Centres de référence, Burkina Faso, août 2002 - T00279001

Ordinateur	4 440,00
------------	----------

2) Centres de référence, Bénin, août 2002 - T00279002

Ordinateur	4 440,00
------------	----------

3) Centres de référence, Côte d'Ivoire, août 2002 - T00279003

Ordinateur	4 440,00
------------	----------

4) Centres de référence, Ghana, août 2002 - T00279004

Ordinateur	5 180,00
------------	----------

5) Centres de référence, Kenya, août 2002 - T00279005

Ordinateur	5 180,00
------------	----------

6) Centres de référence, Addis Abeba, Éthiopie, avril 2002 - T00279006

Voyage par avion	5 533,50
Indemnité de subsistance	1 247,40
	<u>6 780,90</u>

7) Centres de référence, Tunisie, août 2002 - T00279007

Ordinateur	2 960,00
------------	----------

8) Centres de référence, Tanzanie, août 2002 - T00279008

Ordinateur	5 180,00
------------	----------

9) Centres de référence, Ouganda, août 2002 - T00279009

Ordinateur	5 180,00
------------	----------

TOTAL 43 780,90

VI. Divers

1) Réunion du Comité de gestion du JITAP (groupe 1), Genève, 11-13 septembre 2002 - T00270080

Personnel	3 694,05
-----------	----------

DÉPENSES TOTALES	262 516,80
Frais d'administration	34 127,19

DÉPENSES TOTALES 296 643,98

SOLDE EN FAVEUR DE LA CNUCED/DU CCI 14 575,68

**ASSISTANCE DE L'AGENCE DES ÉTATS-UNIS POUR LE DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL DANS LE CONTEXTE DE L'ACCORD INTERNATIONAL
SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS - T0028
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	11 041,01	
Virement de contributions au fonds TDDA1	-11 041,01	
TOTAL DES FONDS		0,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS		0,00

**ACTIVITÉS DE FORMATION DANS LE CADRE DE LA COOPÉRATION
TECHNIQUE FINANCÉES PAR LA SUISSE - T0030
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	160 402,58
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-160 402,58

TOTAL DES FONDS **0,00**

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT SUISSE **0,00**

**FONDS D'AFFECTATION SPÉCIALE DE LA SUISSE POUR LE
RECRUTEMENT DE CONSULTANTS EN MATIÈRE
D'ORGANISATION - T0039
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1^{er} janvier 2002 30 000,00

TOTAL DES FONDS 30 000,00

DÉPENSES

I. Cours de formation

- 1) Dix-neuvième cours de politique commerciale de l'OMC, atelier sur les techniques de négociation, Professeurs Tomlin et Dolan, Genève, 18-22 mars 2002 - T00390007

Personnel 8 000,00

- 2) Vingtième cours de politique commerciale de l'OMC, atelier sur les techniques de négociation, M. G. Winham, Genève, 3-7 juin 2002 - T00390008

Personnel 7 600,00

- 3) Vingt-deuxième cours de politique commerciale de l'OMC, atelier sur les techniques de négociation, M. R. Saner, Berne, 20-23 octobre 2002 - T00390010

Voyage par avion 65,50

Indemnité de subsistance 668,00

Personnel 7 600,00

8 333,50

- 4) Vingt et unième cours de politique commerciale de l'OMC, atelier sur les techniques de négociation, M. R. Saner, Genève, 28-31 octobre 2002 - T00390011

Personnel 2 615,18

TOTAL 26 548,68

DÉPENSES TOTALES 26 548,68

Frais d'administration 3 451,32

DÉPENSES TOTALES 30 000,00

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT SUISSE 0,00

**CONTRIBUTION DE LA FLANDRE POUR 2002 - TBE01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Contributions pour l'année en cours	73 250,00	
TOTAL DES FONDS		73 250,00

DÉPENSES

I. Séminaires nationaux

1)	<u>Séminaire national sur l'AGCS, Maputo (Mozambique), 14-20 novembre 2002 - TBE010001</u>		
	Voyage par avion	14 805,43	
	Indemnité de subsistance	5 799,70	
	Hôtel	2 564,55	
	Personnel	<u>3 336,00</u>	
		26 505,68	
	TOTAL		26 505,68

II. Ateliers, conférences, symposiums

1)	<u>Atelier régional sur les mesures SPS, Luanda (Angola) 9-11 décembre 2002 - TBE010003</u>		
	Virement TDDA10195 pour quatre délégués du Mozambique	15 817,00	(1)
	TOTAL		15 817,00

¹ Le coût total de cette activité se décompose comme suit:

Voyage par avion	30 272,44
Indemnité de subsistance	16 949,32
Hôtel	<u>9 002,12</u>
	56 223,88

DÉPENSES TOTALES	42 322,68	
Frais d'administration	5 501,95	
DÉPENSES TOTALES		47 824,63
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT FLAMAND		25 425,37

**CANADA – FONDS D'AFFECTION SPÉCIALE POUR LES
ACTIVITÉS DE L'INSTITUT DE FORMATION
DE L'OMC - TCA02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Virement de contributions au Fonds TTPC1	-200 000,00	
Intérêts des placements	2 284,00	
Contributions du Canada pour l'année en cours	315 135,85	
TOTAL DES FONDS		117 419,85
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT CANADIEN		117 419,85

**FONDS GLOBAL D'AFFECTION SPÉCIALE POUR
LE PROGRAMME DE DOHA POUR LE
DÉVELOPPEMENT - TDDA1
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		289 910,28
Espagne	8 077,79	
Membres de l'OMC	46 924,44	
Norvège	234 908,05	
Intérêts des placements		154 285,00
Allemagne	5 952,00	
Australie	3 622,00	
Autriche	3 150,00	
Belgique	396,00	
Canada	12 143,00	
Corée, République de	3 667,00	
Espagne	173,00	
Estonie	127,00	
États-Unis	19 387,00	
Hong Kong	5 567,00	
Irlande	6 124,00	
Islande	139,00	
Italie	9 049,00	
Japon	21 107,00	
Liechtenstein	247,00	
Luxembourg	352,00	
Membres de l'OMC	140,00	
Norvège	21 955,00	
Pays-Bas	14 010,00	
Pologne	62,00	
République tchèque	97,00	
Royaume-Uni	4 307,00	
Suède	14 422,00	
Suisse	6 522,00	
Taipei chinois	1 568,00	
Avances des Fonds d'affectation spéciale		-18 907,10
ALADI, Projet TDDA10009	-3 950,93	
ALADI, Projet TDDA10113	-14 956,17	

Contributions pour l'année en cours		12 509 941,16
Australie	348 320,00	
Autriche	292 000,00	
Belgique	256 992,52	
Canada	525 300,00	
Corée, République de	390 000,00	
Estonie	10 264,74	
États-Unis	1 587 600,00	
Irlande	496 740,00	
Islande	15 000,00	
Italie	1 468 000,00	
Japon	1 500 000,00	
Liechtenstein	20 000,00	
Norvège	1 151 388,38	
Pays-Bas	995 139,54	
Pologne	20 000,00	
Suède	2 500 849,98	
Suisse	482 346,00	
Taipei chinois	450 000,00	
Virements de Fonds d'affectation spéciale existants		5 965 337,65
Allemagne	772 480,95	
Australie	52 056,59	
Corée, République de	39 378,79	
États-Unis	867 207,69	
Hong Kong	722 524,61	
Japon	39 273,08	
Luxembourg	45 667,80	
Norvège	122 450,86	
Pays-Bas	1 034 315,55	
République tchèque	12 570,28	
Royaume-Uni	355 980,00	
Suède	1 610 350,51	
Suisse	267 653,49	
Taipei chinois	23 427,45	
TOTAL DES FONDS		18 900 566,99

DÉPENSES

I. Séminaires nationaux

- 1) Séminaire national sur la politique commerciale, Niamey (Niger), 28-30 janvier 2002 - TDDA10004

Voyage par avion	6 567,50
Indemnité de subsistance	3 640,40
Personnel	461,66
Frais de représentation	4 154,94
Divers	3 133,12
	<hr/> 17 957,62

- 2) Séminaire national sur le Mécanisme d'examen des politiques commerciales et l'intégration, Pretoria (Afrique du Sud); Gaborone (Botswana); Windhoek (Namibie); Mbabane (Swaziland); 29 avril-3 mai 2002 - TDDA10036

Voyage par avion	17 761,00
Indemnité de subsistance	4 956,60
	<hr/> 22 717,60

- 3) Séminaire national sur la Base de données intégrée et les négociations tarifaires, Islamabad (Pakistan), 15-19 avril 2002 - TDDA10042

Voyage par avion	9 676,00
Indemnité de subsistance	3 007,60
	<hr/> 12 683,60

- 4) Séminaire national sur les obstacles techniques au commerce, La Havane (Cuba), 22-23 avril 2002 - TDDA10052

Voyage par avion	2 432,75
Indemnité de subsistance	1 368,10
	<hr/> 3 800,85

- 5) Séminaire national sur le commerce et l'investissement et sur le commerce et la politique de la concurrence, Beijing (Chine), 10-15 mai 2002 - TDDA10054

Voyage par avion	11 885,90
Indemnité de subsistance	3 980,05
	<hr/> 15 865,95

- 6) Séminaire national sur le commerce et l'investissement, Djakarta (Indonésie), 15-17 mai 2002 - TDDA10055

Voyage par avion	5 243,00
Indemnité de subsistance	922,60
	<hr/> 6 165,60

- 7) Séminaire national sur l'agriculture et les mesures SPS, Lusaka (Zambie), 2 juillet 2002 - TDDA10061
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 361,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 415,15 |
| | <u>3 776,65</u> |
- 8) Séminaire national sur le règlement des différends, Taipei chinois, 14-17 mai 2002 - TDDA10062
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 662,00 |
| Indemnité de subsistance | 1 376,10 |
| | <u>6 038,10</u> |
- 9) Séminaire national sur les ADPIC, Bogota (Colombie), 24 juin 2002 - TDDA10064
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 209,00 |
| Indemnité de subsistance | 751,50 |
| | <u>2 960,50</u> |
- 10) Séminaire national sur l'évaluation en douane, Bishkek (Kirghizistan), 8-12 juillet 2002 - TDDA10065
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 6 337,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 737,50 |
| | <u>8 075,00</u> |
- 11) Séminaire national sur la libéralisation des services, Colombo (Sri Lanka), 18-20 juin 2002 - TDDA10068
- | | |
|---------------------|----------|
| Salle de conférence | 6 458,45 |
|---------------------|----------|
- 12) Séminaire national sur les subventions, les droits compensateurs et les mesures de sauvegarde, Le Caire (Égypte), 17-19 juillet 2002 - TDDA10076
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 966,00 |
| Indemnité de subsistance | 1 910,20 |
| | <u>6 876,20</u> |
- 13) Séminaire national sur l'investissement, Bangkok (Thaïlande), 28 juin 2002 - TDDA10079
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 1 659,00 |
| Indemnité de subsistance | 515,75 |
| | <u>2 174,75</u> |

- 14) Séminaire national sur les règles, Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée), 2-4 juillet 2002 - TDDA10084
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 9 053,00 |
| Indemnité de subsistance | 2 986,90 |
| | <u>12 039,90</u> |
- 15) Séminaire national sur les règles de l'OMC, Beyrouth (Liban), 8-10 juillet 2002 - TDDA10086
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 3 689,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 347,50 |
| | <u>5 037,00</u> |
- 16) Séminaire national sur l'AGCS, Belmopan (Belize), 9-10 juillet 2002 - TDDA10092
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 5 981,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 168,30 |
| | <u>7 149,80</u> |
- 17) Séminaire national sur l'accès aux marchés et certains Accords de l'OMC, Bahamas, 16-20 septembre 2002 - TDDA10097
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 6 422,35 |
| Indemnité de subsistance | 4 723,50 |
| | <u>11 145,85</u> |
- 18) Séminaire national sur la Base de données intégrée (BDI), Delhi, Calcutta et Bombay (Inde), 7-11 août 2002 - TDDA10102
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 10 556,34 |
| Indemnité de subsistance | 3 078,70 |
| | <u>13 635,04</u> |
- 19) Séminaire national sur le commerce des services, Bulgarie, 30 juillet-1^{er} août 2002 - TDDA10103
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 570,00 |
| Indemnité de subsistance | 2 951,70 |
| | <u>5 521,70</u> |
- 20) Séminaire national sur les services, Harare (Zimbabwe), 30 juillet-2 août 2002 - TDDA10104
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 8 381,00 |
| Indemnité de subsistance | 3 019,80 |
| | <u>11 400,80</u> |

- 21) Séminaire national sur l'AGCS, Caracas (Venezuela), 12-14 août 2002 - TDDA10115
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 384,50 |
| Indemnité de subsistance | 2 437,80 |
| | <u>6 822,30</u> |
- 22) Séminaire national sur l'agriculture, Sanaa (Yémen), 13-14 août 2002 - TDDA10117
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 5 240,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 250,35 |
| | <u>6 490,85</u> |
- 23) Séminaire national sur les Accords de l'OMC, Trinité-et-Tobago, 14-16 août 2002 - TDDA10118
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 795,25 |
| Indemnité de subsistance | 3 843,20 |
| | <u>8 638,45</u> |
- 24) Séminaire national sur les Accords de l'OMC, Suriname, 20-22 août 2002 - TDDA10119
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 795,25 |
| Indemnité de subsistance | 3 985,50 |
| | <u>8 780,75</u> |
- 25) Séminaire national sur les Accords de l'OMC, Bujumbura (Burundi), 3-16 juin 2002 - TDDA10124
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 8 598,50 |
| Indemnité de subsistance | 6 941,40 |
| | <u>15 539,90</u> |
- 26) Séminaire national sur l'AGCS, Yémen, 18-19 août 2002 - TDDA10127
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 3 313,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 129,80 |
| Divers | 37,34 |
| | <u>4 480,64</u> |
- 27) Séminaire national sur le système commercial multilatéral, les mesures SPS et les règles, Saint-Domingue (République dominicaine), 17-19 septembre 2002 - TDDA10129
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 5 657,75 |
| Indemnité de subsistance | 4 413,20 |
| | <u>10 070,95</u> |

- 28) Séminaire national sur les services, Trinité-et-Tobago, 9-10 septembre 2002 - TDDA10142

Voyage par avion	2 504,50
Indemnité de subsistance	1 571,40
	<u>4 075,90</u>

- 29) Séminaire national sur l'AGCS, Asunción (Paraguay), 17-19 septembre 2002 - TDDA10144

Voyage par avion	5 820,00
Indemnité de subsistance	2 044,00
	<u>7 864,00</u>

- 30) Séminaire national sur les notifications dans le cadre du système de l'OMC, Bridgetown (Barbade), 19-20 septembre 2002 - TDDA10147

Voyage par avion	3 825,00
Indemnité de subsistance	1 542,10
	<u>5 367,10</u>

- 31) Séminaire national OMC/UNITAR sur les Accords de l'OMC, Banjul (Gambie), 23-26 septembre 2002 - TDDA10149

Voyage par avion	12 521,00
Indemnité de subsistance	2 344,70
	<u>14 865,70</u>

- 32) Séminaire national sur le mécanisme de règlement des différends, Tunis (Tunisie), 13 septembre 2002 - TDDA10151

Voyage par avion	495,25
Indemnité de subsistance	404,35
	<u>899,60</u>

- 33) Séminaire national sur la libéralisation du commerce, Belgrade (Yougoslavie), 17-19 septembre 2002 - TDDA10152

Voyage par avion	2 605,00
Indemnité de subsistance	2 574,20
	<u>5 179,20</u>

- 34) Séminaire national sur l'AGCS et les télécommunications, Bangkok (Thaïlande), 15-16 septembre 2002 - TDDA10153

Voyage par avion	2 213,75
Indemnité de subsistance	658,00
	<u>2 871,75</u>

- 35) Séminaire national sur les règles de l'OMC, Beijing (Chine), 24-26 septembre 2002 - TDDA10156
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 6 865,50 |
| Indemnité de subsistance | 2 449,40 |
| | <u>9 314,90</u> |
- 36) Séminaire national sur les accords commerciaux régionaux, Bangkok (Thaïlande) 23-24 septembre 2002 - TDDA10157
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 394,50 |
| Indemnité de subsistance | 580,30 |
| | <u>2 974,80</u> |
- 37) Séminaire national sur l'assistance technique et le lancement du Cadre intégré, N'djamena (Tchad), 24-25 septembre 2002 - TDDA10159
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 6 724,00 |
| Indemnité de subsistance | 1 362,30 |
| | <u>8 086,30</u> |
- 38) Séminaire national sur l'AGCS, Nicosie (Chypre), 26 septembre 2002 - TDDA10164
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 840,00 |
| Indemnité de subsistance | 504,00 |
| | <u>3 344,00</u> |
- 39) Séminaire national sur l'AGCS, Kingston (Jamaïque), 30 septembre-2 octobre 2002 - TDDA10165
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 6 665,00 |
| Indemnité de subsistance | 2 615,20 |
| | <u>9 280,20</u> |
- 40) Séminaire national sur l'évaluation en douane et la facilitation des échanges, Tirana (Albanie), 8-9 octobre 2002 - TDDA10167
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 1 609,00 |
| Indemnité de subsistance | 1 046,70 |
| | <u>2 655,70</u> |
- 41) Séminaire national sur l'AGCS, Manille (Philippines), 2-4 octobre 2002 - TDDA10173
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 6 789,50 |
| Indemnité de subsistance | 3 892,20 |
| | <u>10 681,70</u> |

- 42) Séminaire national sur le commerce et l'investissement, Lima (Pérou), 6-10 octobre 2002 - TDDA10174
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 9 560,00 |
| Indemnité de subsistance | 3 952,00 |
| | <u>13 512,00</u> |
- 43) Séminaire national sur l'AGCS, Koweït, 15-16 octobre 2002 - TDDA10178
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 981,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 644,50 |
| | <u>4 626,00</u> |
- 44) Séminaire national sur les compétences en matière de négociations commerciales, Accra (Ghana), 7-11 octobre 2002 - TDDA10179
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 127,00 |
| Indemnité de subsistance | 2 034,70 |
| | <u>6 161,70</u> |
- 45) Séminaire national sur les négociations sur les services et la Conférence ministérielle, Le Caire (Égypte), 9-10 octobre 2002 - TDDA10184
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 076,50 |
| Indemnité de subsistance | 708,50 |
| | <u>2 785,00</u> |
- 46) Séminaire national sur les mesures SPS et l'agriculture, Riyad (Arabie saoudite), 12-14 octobre 2002 - TDDA10187
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 029,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 496,00 |
| | <u>5 525,50</u> |
- 47) Séminaire du Cadre intégré sur l'Indonésie, Berlin (Allemagne), 7-8 octobre 2002 - TDDA10191
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 1 267,00 |
| Indemnité de subsistance | 869,80 |
| | <u>2 136,80</u> |
- 48) Séminaire national sur l'évaluation en douane et la facilitation des échanges, Manama (Bahreïn), 22-23 octobre 2002 - TDDA10196
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 3 705,00 |
| Indemnité de subsistance | 1 943,05 |
| | <u>5 648,05</u> |

- 49) Séminaire national sur l'OMC à l'intention des responsables politiques des Émirats arabes unis, Abu Dhabi (Émirats arabes unis), 18-19 octobre 2002 - TDDA10197
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 2 714,50 |
| Indemnité de subsistance | 932,30 |
| | <hr/> 3 646,80 |
- 50) Séminaire national sur la mise en œuvre et les répercussions du Programme de Doha, Tuleary et Fionarantsoa (Madagascar), 21-24 octobre 2002 - TDDA10199
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 2 211,25 |
| Indemnité de subsistance | 1 086,50 |
| | <hr/> 3 297,75 |
- 51) Séminaire national sur les négociations sur l'agriculture, La Havane (Cuba), 28 octobre–1^{er} novembre 2002 - TDDA10203
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 4 294,50 |
| Indemnité de subsistance | 3 097,20 |
| | <hr/> 7 391,70 |
- 52) Séminaire national sur les Accords OTC et SPS, Asunción (Paraguay), 21-22 octobre 2002 - TDDA10204
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 7 725,83 |
| Indemnité de subsistance | 2 648,65 |
| | <hr/> 10 374,48 |
- 53) Séminaire national sur le commerce et l'investissement, Guatemala, 28-29 octobre 2002 - TDDA10206
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 5 527,95 |
| Indemnité de subsistance | 2 394,50 |
| | <hr/> 7 922,45 |
- 54) Séminaire national sur le commerce et l'investissement, Caracas (Venezuela), 24-25 octobre 2002 - TDDA10207
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 5 528,05 |
| Indemnité de subsistance | 3 081,50 |
| | <hr/> 8 609,55 |
- 55) Séminaire national sur les questions relatives aux OTC, Buenos Aires (Argentine), 24-25 octobre 2002 - TDDA10208
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 1 929,33 |
| Indemnité de subsistance | 919,65 |
| | <hr/> 2 848,98 |

- 56) Séminaire national sur les questions relatives aux OTC, Montevideo (Uruguay), 28-29 octobre 2002 - TDDA10209

Voyage par avion	1 929,34
Indemnité de subsistance	1 513,20
	<hr/> 3 442,54

- 57) Séminaire national sur le commerce et l'investissement, Colombo (Sri Lanka), 18-23 novembre 2002 - TDDA10222

Voyage par avion	8 305,50
Indemnité de subsistance	2 298,50
	<hr/> 10 604,00

- 58) Séminaire national sur l'accession à l'OMC, Sarajevo (Bosnie-Herzégovine), 12-13 novembre 2002 - TDDA10223

Voyage par avion	1 808,25
Indemnité de subsistance	1 117,40
	<hr/> 2 925,65

- 59) Séminaire national sur l'AGCS, Maputo (Mozambique), 14-20 novembre 2002 - TDDA10225

Voyage par avion	14 805,43
Indemnité de subsistance	5 799,70
Hôtel	2 564,55
Personnel	3 336,00
Virement du Fonds TBE01	-26 505,68
	<hr/> 0,00

- 60) Séminaire national sur les services, Manama (Bahreïn), 5-6 novembre 2002 - TDDA10226

Voyage par avion	4 278,25
Indemnité de subsistance	1 535,20
	<hr/> 5 813,45

- 61) Séminaire national sur les services, Riyad (Arabie saoudite), 3-4 novembre 2002 - TDDA10227

Voyage par avion	4 278,25
Indemnité de subsistance	2 089,60
	<hr/> 6 367,85

- 62) Séminaire national sur les services, Tegucigalpa (Honduras), 12-14 novembre 2002 - TDDA10229

Voyage par avion	5 017,00
Indemnité de subsistance	3 761,00
	<hr/> 8 778,00

- 63) Séminaire national sur le commerce et l'environnement, Beijing (Chine), 20-21 novembre 2002 - TDDA10230

Voyage par avion	9 577,25
Indemnité de subsistance	2 908,10
	<hr/> 12 485,35

- 64) Séminaire national sur les questions relatives à l'accession, Tachkent (Ouzbékistan), 9-13 décembre 2002 - TDDA10246

Voyage par avion	6 576,00
Indemnité de subsistance	5 120,30
	<hr/> 11 696,30

- 65) Séminaire national sur l'évaluation en douane et la facilitation des échanges, Nassau (Bahamas), 4-6 décembre 2002 - TDDA10249

Voyage par avion	4 004,50
Indemnité de subsistance	1 991,30
	<hr/> 5 995,80

- 66) Séminaire national sur les règles de l'OMC, Tunis (Tunisie), 10-12 décembre 2002 - TDDA10250

Voyage par avion	1 500,50
Indemnité de subsistance	843,70
	<hr/> 2 344,20

- 67) Séminaire national sur le commerce et l'investissement, Tunis (Tunisie), 18-20 décembre 2002 - TDDA10252

Voyage par avion	1 949,00
Indemnité de subsistance	1 118,20
	<hr/> 3 067,20

- 68) Séminaire national sur l'évolution de la politique commerciale multilatérale, Beijing (Chine), 10-13 décembre 2002 - TDDA10255

Voyage par avion	1 362,00
Indemnité de subsistance	635,35
	<hr/> 1 997,35

TOTAL

489 770,10

II. Séminaires régionaux

- 1) Séminaire régional sur le commerce et l'environnement à l'intention des pays d'Amérique latine, Bogota (Colombie), 5-7 mars 2002 - TDDA10005

Voyage par avion	57 875,89
Indemnité de subsistance	18 824,70
Hôtel	10 273,04
	<hr/> 86 973,63

- 2) Séminaire régional sur l'agriculture à l'intention des pays de l'ALADI, Montevideo (Uruguay), 23-24 avril 2002 - TDDA10009

Voyage par avion	34 410,02
Indemnité de subsistance	26 146,90
Divers	104,55
	<hr/> 60 661,47

- 3) Séminaire régional sur la propriété intellectuelle et les résultats de la Conférence ministérielle de Doha à l'intention des pays arabes, Doha (Qatar), 28-30 avril 2002 - TDDA10011

Voyage par avion	42 674,70
Indemnité de subsistance	38 820,50
	<hr/> 81 495,20

- 4) Séminaire régional sur le commerce et l'environnement à l'intention des pays africains anglophones, Windhoek (Namibie), 8-10 juillet 2002 - TDDA10012

Voyage par avion	73 751,00
Indemnité de subsistance	14 539,59
Hôtel	11 887,21
Divers	669,59
	<hr/> 100 847,39

- 5) Séminaire régional sur les procédures et pratiques en matière de règlement des différends et les négociations relatives au Mémorandum d'accord sur le règlement des différends à l'intention des pays des Caraïbes, Kingston (Jamaïque), 6-9 mai 2002 - TDDA10016

Voyage par avion	7 666,00
Indemnité de subsistance	7 984,10
	<hr/> 15 650,10

- 6) Séminaire régional sur les procédures et pratiques en matière de règlement des différends, Tegucigalpa (Honduras) 27-30 mai 2002 - TDDA10017

Voyage par avion	15 955,50
Indemnité de subsistance	8 683,20
Divers	18,87
	<hr/> 24 657,57

- 7) Séminaire régional sur les procédures et pratiques en matière de règlement des différends et les négociations relatives au Mémorandum d'accord sur le règlement des différends à l'intention des pays d'Amérique du Sud, Bogota (Colombie), 25-27 juin 2002 - TDDA10018

Voyage par avion	6 812,00
Indemnité de subsistance	2 439,90
	<hr/> 9 251,90

- 8) Séminaire régional sur la Base de données intégrée à l'intention des pays arabes, Mascate (Oman), 13-15 avril 2002 - TDDA10019

Voyage par avion	49 904,37
Indemnité de subsistance	16 945,73
Hôtel	12 304,79
Divers	101,86
	<hr/> 79 256,75

- 9) Séminaire régional sur les obstacles techniques au commerce à l'intention des pays arabes, Mascate (Oman), 24-25 avril 2002 - TDDA10020

Voyage par avion	71 056,31
Indemnité de subsistance	13 596,23
Hôtel	8 378,23
Divers	129,97
	<hr/> 93 160,74

- 10) Séminaire régional sur les services à l'intention des pays andins, Quito (Équateur), 9-10 avril 2002 - TDDA10022

Voyage par avion	19 576,94
Indemnité de subsistance	11 296,02
Hôtel	9 399,45
	<hr/> 40 272,41

- 11) Séminaire régional OMC/CESAP sur le règlement des différends à l'intention des membres de la CESAP, Manille (Philippines), 10-12 avril 2002 - TDDA10023

Voyage par avion	33 815,26
Indemnité de subsistance	26 439,47
Hôtel	7 708,86
Divers	2 058,82
	<hr/> 70 022,41

- 12) Séminaire régional OMC/ISO sur la normalisation, Nairobi (Kenya), 18-19 mars 2002 - TDDA10025

Voyage par avion	57 298,63
Indemnité de subsistance	24 492,59
Salle de conférence	3 855,78
	<hr/> 85 647,00

- 13) Séminaire régional sur le commerce des services à l'intention des pays d'Asie centrale, Almaaty (Kazakhstan), 14-16 mai 2002 - TDDA10026

Voyage par avion	22 827,38
Indemnité de subsistance	8 791,50
Hôtel	10 244,57
Divers	1,36
	<hr/> 41 864,81

- 14) Séminaire régional OMC/CESAP/ANASE sur l'agriculture, les mesures SPS, et les textiles et vêtements, Bangkok (Thaïlande), 23-26 avril 2002 - TDDA10029

Voyage par avion	20 135,03
Indemnité de subsistance	23 505,86
Reproduction	2 966,28
Divers	614,36
	<hr/> 47 221,53

- 15) Deuxième séminaire régional OMC/CESAP sur les procédures et pratiques en matière de règlement des différends et les négociations relatives au Mémorandum d'accord sur le règlement des différends à l'intention des pays d'Asie, Bangkok (Thaïlande), 4-7 juin 2002 - TDDA10030

Voyage par avion	20 634,32
Indemnité de subsistance	21 026,28
Reproduction	1 426,06
Divers	636,01
	<hr/> 43 722,67

- 16) Séminaire régional sur le régionalisme à l'intention des pays de l'OCE, Bishkek (République kirghize), 19-20 juin 2002 - TDDA10031

Voyage par avion	38 987,00
Indemnité de subsistance	10 519,28
Hôtel	10 956,00
Salle de conférence	1 575,00
Divers	74,85
	<hr/> 62 112,13

- 17) Séminaire régional sur le Mécanisme d'examen des politiques commerciales et l'intégration à l'intention des pays de la SACU, Maseru (Lesotho), 24-26 juin 2002 - TDDA10032

Voyage par avion	20 063,00
Indemnité de subsistance	6 243,18
Hôtel	4 349,41
Divers	201,46
	<hr/> 30 857,05

- 18) Séminaire régional sur le commerce et l'environnement, Singapour, 13-15 mai 2002 - TDDA10033

Voyage par avion	75 521,01
Indemnité de subsistance	40 128,64
Hôtel	33 940,57
Divers	212,30
	<hr/> 149 802,52

- 19) Séminaire régional OMC/CNUCED sur le commerce et l'investissement, Singapour, 6-8 mai 2002 - TDDA10034

Voyage par avion	8 935,00
Indemnité de subsistance	6 397,65
	<hr/> 15 332,65

- 20) Séminaire régional sur l'évaluation en douane, Amman (Jordanie), 16-24 juin 2002 - TDDA10044

Voyage par avion	39 580,50
Indemnité de subsistance	24 179,88
Hôtel	30 273,52
Divers	261,85
	<hr/> 94 295,75

- 21) Séminaire régional sur la mise en œuvre de l'Accord sur les textiles et les vêtements à l'intention des pays d'Afrique de l'Ouest, Dakar (Sénégal), 18-19 juin 2002 - TDDA10045

Voyage par avion	85 086,06
Indemnité de subsistance	15 769,20
Hôtel	18 926,01
Divers	610,32
	<hr/> 120 391,59

- 22) Séminaire régional sur l'accès aux marchés, Genève, 29-31 mai 2002 - TDDA10049
- | | |
|----------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 119 209,52 |
| Indemnité de subsistance | 26 928,00 |
| Hôtel | 16 826,40 |
| Personnel | 22 255,00 |
| Production d'un film vidéo | 19 223,00 |
| | <hr/> 204 441,92 |
- 23) Séminaire régional sur le Mémoire d'accord sur le règlement des différends à l'intention des pays d'Europe centrale et orientale, IMV, Vienne (Autriche) 3-7 juin 2002 - TDDA10050
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 25 300,38 |
| Indemnité de subsistance | 28 113,27 |
| Hôtel | 12 769,23 |
| Perte de change | 5 010,44 |
| | <hr/> 71 193,32 |
- 24) Séminaire régional sur la normalisation internationale à l'intention des pays d'Amérique centrale, d'Amérique du Sud et des Caraïbes, Colombie, 16-17 avril 2002 - TDDA10051
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 2 432,75 |
| Indemnité de subsistance | 833,80 |
| | <hr/> 3 266,55 |
- 25) Séminaire régional sur le commerce et l'investissement à l'intention de l'Afrique francophone, Libreville (Gabon), 19-21 juin 2002 - TDDA10053
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 95 013,00 |
| Indemnité de subsistance | 19 836,47 |
| Hôtel | 26 808,50 |
| Divers | 239,20 |
| | <hr/> 141 897,17 |
- 26) Séminaire régional sur le Mémoire d'accord sur le règlement des différends et les négociations relatives au Mémoire d'accord, Pretoria (Afrique du Sud), 24-27 juin 2002 - TDDA10056
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 62 940,95 |
| Indemnité de subsistance | 15 357,54 |
| Hôtel | 20 533,77 |
| Divers | 409,64 |
| | <hr/> 99 241,90 |

27) Séminaire régional sur l'Accord SPS, Panama City (Panama), 3-5 juin 2002 - TDDA10057

Voyage par avion	3 696,00
Indemnité de subsistance	2 862,28
	<hr/> 6 558,28

28) Séminaire régional sur l'accession, Genève, 15-16 juillet 2002 - TDDA10063

Voyage par avion	76 672,00
Indemnité de subsistance	12 605,00
Hôtel	8 329,38
Production d'un film vidéo	22 610,00
Divers	140,00
	<hr/> 120 356,38

29) Séminaire régional sur le commerce et l'investissement, Bangkok (Thaïlande), 27 juin 2002 - TDDA10069

Voyage par avion	60 715,00
Indemnité de subsistance	5 482,79
Hôtel	3 852,51
Divers	24,84
	<hr/> 70 075,14

30) Séminaire régional sur l'évaluation en douane à l'intention des pays les moins avancés et en développement Membres de l'OMC, Genève, Suisse, 6-7 novembre 2002 - TDDA10070

Voyage par avion	155 429,50
Indemnité de subsistance	25 920,00
Hôtel	45 622,18
	<hr/> 226 971,68

31) Séminaire régional sur les disciplines en matière de subventions à l'intention des pays d'Amérique centrale, Managua (Nicaragua), 25-27 juin 2002 - TDDA10073

Voyage par avion	9 874,50
Indemnité de subsistance	4 459,10
	<hr/> 14 333,60

32) Séminaire régional sur les OTC à l'intention des pays d'Europe centrale et orientale, Riga (Lettonie), 28-30 août 2002 - TDDA10083

Voyage par avion	30 243,85
Indemnité de subsistance	8 701,00
Hôtel	12 721,65
Salle de conférence	5 425,49
	<hr/> 57 091,99

- 33) Séminaire régional sur les mesures correctives commerciales à l'intention des pays d'Asie centrale, Almaaty (Kazakhstan), 26-29 août 2002 - TDDA10087

Voyage par avion	28 230,71
Indemnité de subsistance	19 426,22
Hôtel	21 556,91
Divers	161,07
	<hr/> 69 374,91

- 34) Séminaire régional sur le commerce et l'environnement à l'intention des pays d'Europe centrale et orientale et des pays d'Asie centrale, Riga (Lettonie), 10-12 septembre 2002 - TDDA10099

Voyage par avion	71 249,44
Indemnité de subsistance	30 857,76
Hôtel	23 266,62
Divers	219,40
	<hr/> 125 593,22

- 35) Séminaire régional sur le Mémorandum d'accord sur le règlement des différends, Tunis (Tunisie), 9-12 septembre 2002 - TDDA10101

Voyage par avion	46 787,33
Indemnité de subsistance	16 111,75
Hôtel	10 973,17
Personnel	4 245,68
Divers	169,69
	<hr/> 78 287,62

- 36) Séminaire régional sur les notifications concernant les subventions à l'intention des hauts fonctionnaires des administrations nationales, Genève (Suisse), 29-30 octobre 2002 - TDDA10108

Voyage par avion	214 793,00
Indemnité de subsistance	43 646,00
Hôtel	38 241,43
	<hr/> 296 680,43

- 37) Séminaire régional sur le commerce et l'investissement, San José (Costa Rica), 10-14 août 2002 - TDDA10110

Voyage par avion	8 697,54
Indemnité de subsistance	4 596,96
Divers	16,43
	<hr/> 13 310,93

- 38) Séminaire régional sur le commerce et l'environnement à l'intention des pays africains francophones, Tunis (Tunisie), 15-17 octobre 2002 - TDDA10111

Voyage par avion	175 562,00
Indemnité de subsistance	31 066,90
Hôtel	15 631,66
Pauses café	1 659,06
Divers	368,85
	<hr/> 224 288,47

- 39) Séminaire régional sur l'intégration du commerce dans les stratégies de développement, Genève (Suisse), 31 octobre–1^{er} novembre 2002 - TDDA10122

Voyage par avion	141 763,00
Indemnité de subsistance	29 274,00
Hôtel	56 549,50
Production d'un film vidéo	5 300,00
	<hr/> 232 886,50

- 40) Séminaire régional sur les négociations commerciales multilatérales sur l'agriculture, Bridgetown (Barbade), 15-16 août 2002 - TDDA10126

Voyage par avion	3 823,00
Indemnité de subsistance	1 509,80
	<hr/> 5 332,80

- 41) Séminaire régional sur la mise en œuvre de l'Accord sur les textiles et les vêtements à l'intention des pays hispanophones d'Amérique centrale et des Caraïbes, San José (Costa Rica), 25-26 septembre 2002 - TDDA10133

Voyage par avion	4 395,00
Indemnité de subsistance	2 134,09
Divers	39,07
	<hr/> 6 568,16

- 42) Séminaire régional OMC/CESAP/ANASE sur la facilitation des échanges grâce à la mise en œuvre de l'Accord OTC de l'OMC, Hô Chi Minh-Ville (Viet Nam) 29-31 octobre 2002 - TDDA10136

Voyage par avion	36 930,50
Indemnité de subsistance	23 551,60
Salle de conférence	5 920,00
Téléphone	2 220,00
Divers	3 700,00
	<hr/> 72 322,10

- 43) Séminaire régional sur les compétences en matière de négociations commerciales, Kuala Lumpur (Malaisie), 17-20 décembre 2002 - TDDA10138

Voyage par avion	37 977,18
Indemnité de subsistance	12 212,93
Hôtel	11 289,67
Salle de conférence	6 065,44
Divers	52,95
	<hr/> 67 598,17

- 44) Séminaire régional sur le commerce et l'environnement à l'intention des îles du Pacifique Sud, Suva (Fidji), 26-29 novembre 2002 - TDDA10145

Voyage par avion	67 490,40
Indemnité de subsistance	16 398,96
Hôtel	16 852,75
Salle de conférence	3 627,64
Divers	311,97
	<hr/> 104 681,72

- 45) Séminaire régional sur l'examen des politiques commerciales à l'intention de certains pays africains francophones, Dakar (Sénégal), 9-11 octobre 2002 - TDDA10146

Voyage par avion	14 214,20
Indemnité de subsistance	6 469,47
Divers	1 085,95
	<hr/> 21 769,62

- 46) Séminaire régional sur la politique de la concurrence à l'intention des pays d'Amérique centrale, Guatemala City (Guatemala) 17-18 septembre 2002 - TDDA10150

Voyage par avion	10 020,00
Indemnité de subsistance	3 973,00
Divers	8,34
	<hr/> 14 001,34

- 47) Séminaire régional sur le commerce et la politique de la concurrence à l'intention des pays en développement et des PMA anglophones d'Afrique, Port Louis (Maurice), 12-14 novembre 2002 - TDDA10163

Voyage par avion	124 097,00
Indemnité de subsistance	23 104,15
Hôtel	31 219,39
Salle de conférence	1 575,23
Reproduction	1 147,30
Divers	153,97
	<hr/> 181 297,04

- 48) Séminaire régional sur le commerce des services à l'intention des pays arabes Membres ou ayant le statut d'observateur, Beyrouth (Liban), 17-19 décembre 2002 - TDDA10181

Voyage par avion	39 299,50
Indemnité de subsistance	17 284,47
Hôtel	17 098,10
Divers	70,80
	<hr/> 73 752,87

- 49) Séminaire régional sur les compétences en matière de négociations commerciales, Nadi (Fidji), 11-13 décembre 2002 - TDDA10183

Voyage par avion	57 680,50
Indemnité de subsistance	16 348,12
Hôtel	11 174,03
Salle de conférence	1 880,99
Divers	77,91
	<hr/> 87 161,55

- 50) Séminaire régional sur les questions relatives aux obstacles techniques au commerce à l'intention des pays africains francophones, Libreville (Gabon), 13-14 novembre 2002 - TDDA10193

Voyage par avion	93 382,00
Indemnité de subsistance	22 157,80
Hôtel	23 727,17
Divers	101,77
	<hr/> 139 368,74

- 51) Séminaire régional sur l'accès aux marchés et la Base de données intégrée à l'intention des pays africains francophones, Dakar (Sénégal), 9-12 décembre 2002 - TDDA10198

Voyage par avion	56 236,00
Indemnité de subsistance	15 790,21
Hôtel	47 725,81
Divers	170,94
	<hr/> 119 922,96

- 52) Séminaire régional sur l'Accord sur les obstacles techniques au commerce, Quito (Équateur), 25-27 novembre 2002 - TDDA10205

Voyage par avion	51 686,18
Indemnité de subsistance	25 717,92
Hôtel	18 359,81
Frais de représentation	2 512,38
Divers	105,70
	<hr/> 98 381,99

53) Séminaire régional sur la transparence des marchés publics à l'intention des pays des Caraïbes, Kingston (Jamaïque), 12-14 novembre 2002 - TDDA10211

Voyage par avion	9 329,50
Indemnité de subsistance	8 974,74
Divers	16,06
	<hr/> 18 320,30

54) Séminaire régional sur l'OMC et son incidence sur le système agroalimentaire international, Saragosse (Espagne), 19-20 novembre 2002 - TDDA10214

Voyage par avion	724,40
Indemnité de subsistance	566,50
	<hr/> 1 290,90

55) Séminaire régional sur les disciplines en matière de subventions, Buenos Aires (Argentine), 12-14 novembre 2002 - TDDA10220

Voyage par avion	9 838,00
Indemnité de subsistance	3 516,70
	<hr/> 13 354,70

TOTAL 4 434 472,24

III. Missions techniques

1) Mission technique au titre du Cadre intégré sur les modalités des études diagnostiques sur l'intégration du commerce, Lilongwe (Malawi), 30 avril-2 mai 2002 - TDDA10058

Voyage par avion	5 346,50
Indemnité de subsistance	1 780,65
	<hr/> 7 127,15

2) Mission technique sur la libéralisation des services, Oulan Bator (Mongolie), 11-13 juin 2002 - TDDA10074

Voyage par avion	4 788,50
Indemnité de subsistance	1 486,00
	<hr/> 6 274,50

3) Mission technique auprès du Secrétariat de la COI – Programme de l'après-Doha - Maurice, 16-18 juillet 2002 - TDDA10080

Voyage par avion	4 165,50
Indemnité de subsistance	1 106,00
	<hr/> 5 271,50

- 4) Mission technique sur l'assistance technique pour la Base de données intégrée (BDI), République dominicaine, 6-13 juillet 2002 - TDDA10082
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 3 432,50 |
| Indemnité de subsistance | <u>2 835,95</u> |
| | 6 268,45 |
- 5) Mission technique sur les règles d'origine, Maurice, 8-10 juillet 2002 - TDDA10085
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 3 355,50 |
| Indemnité de subsistance | <u>2 312,30</u> |
| | 5 667,80 |
- 6) Mission technique sur la politique de la concurrence, Abuja (Nigéria), 8-10 juillet 2002 - TDDA10096
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 13 704,40 |
| Indemnité de subsistance | <u>4 495,19</u> |
| | 18 199,59 |
- 7) Mission technique de conseils sur l'agriculture et les services dans le cadre de l'accession, Khartoum (Soudan), 4-6 août 2002 - TDDA10105
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 5 307,00 |
| Indemnité de subsistance | <u>1 488,30</u> |
| | 6 795,30 |
- 8) Mission technique sur les outils de négociation commerciale, Guatemala, 15-21 août 2002 - TDDA10106
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 222,00 |
| Indemnité de subsistance | <u>3 134,50</u> |
| | 7 356,50 |
- 9) Mission technique sur l'accession à l'OMC, Alger (Algérie) 5-10 août 2002 - TDDA10116
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 2 500,50 |
| Indemnité de subsistance | <u>1 432,40</u> |
| | 3 932,90 |
- 10) Mission technique sur l'accession, Bakou (Azerbaïdjan), 19-23 août 2002 - TDDA10134
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 4 778,00 |
| Indemnité de subsistance | <u>1 077,20</u> |
| | 5 855,20 |

- 11) Mission technique sur les négociations sur les services, Djakarta (Indonésie), 18-19 septembre 2002 - TDDA10154

Voyage par avion	2 213,75
Indemnité de subsistance	785,70
	2 999,45

- 12) Mission technique sur l'accession à l'OMC, Viet Nam, 23 septembre-2 octobre 2002 - TDDA10155

Voyage par avion	4 697,50
Indemnité de subsistance	2 159,30
	6 856,80

- 13) Mission technique sur la Base de données intégrée (BDI), Vilnius (Lituanie), 2-4 octobre 2002 - TDDA10158

Voyage par avion	1 701,00
Indemnité de subsistance	1 203,00
	2 904,00

- 14) Mission technique sur les outils de négociation commerciale, Guatemala City (Guatemala) 18-23 septembre 2002 - TDDA10160

Voyage par avion	2 011,50
Indemnité de subsistance	1 888,75
	3 900,25

- 15) Mission technique sur les outils de négociation commerciale, Panama, 24-25 septembre 2002 - TDDA10161

Voyage par avion	2 011,50
Indemnité de subsistance	1 315,20
	3 326,70

- 16) Mission technique sur l'AGCS et les services, New Delhi (Inde), 3-4 octobre 2002 - TDDA10166

Voyage par avion	6 576,00
Indemnité de subsistance	3 095,75
	9 671,75

- 17) Mission technique pour discuter de l'étude diagnostique sur l'intégration du commerce, Sanaa (Yémen), 26-30 septembre 2002 - TDDA10176

Voyage par avion	2 067,50
Indemnité de subsistance	740,90
	2 808,40

18)	<u>Mission technique sur les questions relatives à l'accession, Skopje (Macédoine), 26-29 septembre 2002 - TDDA10177</u>	
	Voyage par avion	1 321,00
	Indemnité de subsistance	250,70
		<u>1 571,70</u>
19)	<u>Mission technique sur la Base de données intégrée (BDI), Dacca (Bangladesh) 11-13 novembre 2002 - TDDA10233</u>	
	Voyage par avion	4 370,00
	Indemnité de subsistance	1 152,10
		<u>5 522,10</u>
20)	<u>Mission technique sur le Cadre intégré, Addis Abeba (Éthiopie), 18-30 novembre 2002 - TDDA10234</u>	
	Voyage par avion	3 823,00
	Indemnité de subsistance	4 663,50
		<u>8 486,50</u>
21)	<u>Mission technique sur le Cadre intégré à l'intention des PMA, Nouakchott (Mauritanie), 17-18 novembre 2002 - TDDA10235</u>	
	Voyage par avion	4 628,00
	Indemnité de subsistance	600,80
		<u>5 228,80</u>
22)	<u>Mission technique pour discuter de l'étude diagnostique, Dakar (Sénégal), 16 décembre 2002 - TDDA10251</u>	
	Voyage par avion	6 853,00
	Indemnité de subsistance	1 219,50
		<u>8 072,50</u>
23)	<u>Mission technique sur l'établissement du rapport pour l'examen de la politique commerciale, Bujumbura (Burundi), 16-20 décembre 2002 - TDDA10253</u>	
	Voyage par avion	8 898,00
	Indemnité de subsistance	5 600,80
		<u>14 498,80</u>

TOTAL**148 596,64**

IV. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Atelier régional sur les mesures SPS, Abu Dhabi (Émirats arabes unis), 3-5 février 2002 - TDDA10001

Voyage par avion	15 713,50
Indemnité de subsistance	12 293,30
Hôtel	8 875,01
Divers	65,78
	<hr/> 36 947,59

- 2) Atelier régional sur l'Accord sur les marchés publics à l'intention des pays d'Europe centrale et orientale, Genève, 27-28 mai 2002 - TDDA10003

Voyage par avion	79 161,50
Indemnité de subsistance	18 336,00
Hôtel	11 898,94
Divers	1 003,70
	<hr/> 110 400,14

- 3) Symposium sur l'évaluation du commerce des services à l'intention des délégués en poste à Genève, Genève, 11-12 mars 2002 - TDDA10006

Voyage par avion	10 249,01
Indemnité de subsistance	1 248,00
Hôtel	725,00
	<hr/> 12 222,01

- 4) Atelier régional sur les prescriptions en matière de notification énoncées dans l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires à l'intention des pays des Caraïbes, Sainte-Lucie, 11-12 février 2002 - TDDA10007

Voyage par avion	9 088,00
Indemnité de subsistance	19 762,00
Divers	40,78
	<hr/> 28 890,78

- 5) Symposium sur les conséquences du commerce électronique sur les recettes fiscales à l'intention de certains pays, Genève, 22 avril 2002 - TDDA10010

Voyage par avion	17 924,00
Indemnité de subsistance	2 208,00
Divers	1 059,00
	<hr/> 21 191,00

- 6) Atelier régional sur les mesures SPS à l'intention des États baltes, Tallinn (Estonie), 5-7 mars 2002 - TDDA10015

Voyage par avion	3 199,63
Indemnité de subsistance	10 767,96
Hôtel	9 990,93
Divers	50,33
	<hr/> 24 008,85

- 7) Symposium sur le Programme de Doha pour le développement et au-delà à l'intention des ONG, Genève, 29 avril-1^{er} mai 2002 - TDDA10021

Voyage par avion	148 417,45
Indemnité de subsistance	20 174,00
Hôtel	18 785,72
Personnel	2 736,00
Salle de conférence	1 764,05
Internet	6 455,00
Reproduction	1 737,00
Frais de représentation	12 568,30
	<hr/> 212 637,52

- 8) Deuxième session du Forum des Nations Unies sur les forêts (UNFF2), New York (États-Unis), 7-8 mars 2002 - TDDA10024

Voyage par avion	4 098,50
Indemnité de subsistance	2 255,60
Divers	33,30
	<hr/> 6 387,40

- 9) Atelier régional OMC/ISO sur la normalisation, Le Caire (Égypte), 28-29 mai 2002 - TDDA10027

Voyage par avion	21 192,50
Indemnité de subsistance	15 608,10
Salle de conférence	3 962,00
	<hr/> 40 762,60

- 10) Symposium sur la politique de la concurrence à l'intention des délégués en poste à Genève, Genève, 22 avril 2002 - TDDA10028

Voyage par avion	23 426,00
Indemnité de subsistance	3 024,00
Hôtel	3 152,36
Location d'équipement vidéo	1 059,00
Divers	1 632,25
	<hr/> 31 293,61

- 11) Atelier régional OMPI/OMC sur la mise en oeuvre de l'Accord sur les ADPIC, Dar es Salaam (Tanzanie), 22-25 avril 2002 - TDDA10035

Voyage par avion	138 625,10
Indemnité de subsistance	99 279,75
Personnel	21 533,05
Frais de représentation	11 533,00
Divers	459,25
	<hr/> 271 430,15

- 12) Symposium sur le mouvement des personnes physiques (mode 4) à l'intention des délégués en poste à Genève, Genève, 11-12 avril 2002 - TDDA10037

Voyage par avion	45 453,25
Indemnité de subsistance	7 140,01
Hôtel	4 250,06
	<hr/> 56 843,32

- 13) Symposium sur le régionalisme à l'intention des délégués en poste à Genève, Genève, 26 avril 2002 - TDDA10038

Voyage par avion	45 739,22
Indemnité de subsistance	5 232,00
Hôtel	2 856,71
	<hr/> 53 827,93

- 14) Conférence commerciale ministérielle à l'intention des pays d'Asie centrale et du Caucase, Tbilisi (Géorgie), 21-22 mai 2002 - TDDA10039

Voyage par avion	80 538,62
Indemnité de subsistance	30 586,32
Hôtel	37 689,17
Divers	197,59
	<hr/> 149 011,70

- 15) Conférence ministérielle sur le commerce à l'intention des pays d'Europe centrale et du Sud-Est, Zagreb (Croatie), 11-12 juin 2002 - TDDA10040

Voyage par avion	34 269,87
Indemnité de subsistance	14 099,74
Hôtel	11 641,14
Salle de conférence	6 532,96
Reproduction	5 103,44
Expédition	3 117,45
Pauses café	3 536,88
Divers	161,37
	<hr/> 78 462,85

- 16) Quatrième Semaine de Genève à l'intention des délégations sans représentation, Financement pour les Secrétariats d'organisations régionales, Genève, 21-26 avril 2002 - TDDA10048

Voyage par avion	43 528,80
Indemnité de subsistance	7 796,00
Hôtel	16 164,81
	<hr/> 67 489,61

- 17) Atelier régional sur les mesures SPS et l'agriculture, Lusaka (Zambie), 3-5 juillet 2002 - TDDA10060

Voyage par avion	53 899,78
Indemnité de subsistance	15 391,19
Hôtel	12 037,50
Frais de représentation	4 500,00
Divers	143,59
	<hr/> 85 972,06

- 18) Atelier régional de l'IIDD sur le règlement des différends et les "nouvelles questions", Stellenbosch (Afrique du Sud), 10-12 juillet 2002 - TDDA10067

Voyage par avion	12 827,50
Indemnité de subsistance	2 086,80
	<hr/> 14 914,30

- 19) Atelier régional OMC/UNITAR sur le commerce international, New York (États-Unis), 18-21 juin 2002 - TDDA10075

Voyage par avion	5 882,50
Indemnité de subsistance	5 469,10
	<hr/> 11 351,60

- 20) Réunion des Ministres du commerce sur le Pacte de stabilité à l'intention des pays d'Europe du Sud-Est, Sofia (Bulgarie), 20 juin 2002 - TDDA10077

Voyage par avion	1 651,50
Indemnité de subsistance	568,75
	<hr/> 2 220,25

- 21) Forum 2002 des petits États organisé par la Banque mondiale, Washington (États-Unis), 30 septembre 2002 - TDDA10078

Voyage par avion	3 059,50
Indemnité de subsistance	900,40
	<hr/> 3 959,90

- 22) Atelier national sur l'agriculture, Lima (Pérou), 4-6 juillet 2002 - TDDA10081
- | | |
|--------------------------|----------------|
| Voyage par avion | 5 173,50 |
| Indemnité de subsistance | 1 797,50 |
| | <hr/> 6 971,00 |
- 23) Atelier régional sur l'accès aux marchés et la facilitation des échanges à l'intention des pays des Balkans, Skopje (Macédoine), 27-29 août 2002 - TDDA10088
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 33 875,16 |
| Indemnité de subsistance | 17 280,80 |
| Hôtel | 20 699,66 |
| Divers | 72,31 |
| | <hr/> 71 927,93 |
- 24) Atelier régional sur les mesures SPS à l'intention des pays de la CEI et des Balkans, Moscou (Fédération de Russie), 3-5 septembre 2002 - TDDA10089
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 38 644,06 |
| Indemnité de subsistance | 42 273,18 |
| Hôtel | 62 100,62 |
| Divers | 236,38 |
| | <hr/> 143 254,24 |
- 25) Atelier régional sur l'accès aux marchés et la facilitation des échanges à l'intention des pays de la CEI, Moscou (Fédération de Russie), 10-12 septembre 2002 - TDDA10090
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 11 769,40 |
| Indemnité de subsistance | 23 428,86 |
| Hôtel | 35 226,38 |
| Divers | 115,53 |
| | <hr/> 70 540,17 |
- 26) Atelier régional sur l'Accord sur les textiles et les vêtements à l'intention des pays africains anglophones, Pretoria (Afrique du Sud), 12-13 novembre 2002 - TDDA10091
- | | |
|--------------------------|-----------------|
| Voyage par avion | 37 134,96 |
| Indemnité de subsistance | 9 254,67 |
| Hôtel | 12 440,15 |
| Salle de conférence | 2 031,84 |
| Divers | 554,95 |
| | <hr/> 61 416,57 |

- 27) Atelier régional sur les mesures antidumping à l'intention de certains pays d'Europe centrale et orientale, Vilnius (Lituanie), 7-10 octobre 2002 - TDDA10093

Voyage par avion	20 711,03
Indemnité de subsistance	16 345,52
Hôtel	8 026,52
Pauses café	1 026,67
Divers	961,65
	<hr/> 47 071,39

- 28) Atelier national sur le commerce et la politique de la concurrence, Beijing (Chine), 30-31 juillet 2002 - TDDA10095

Voyage par avion	12 657,30
Indemnité de subsistance	2 638,00
Personnel	2 720,00
	<hr/> 18 015,30

- 29) Atelier régional sur les mesures SPS à l'intention de certains pays méditerranéens, Tunis (Tunisie), 30 septembre-1^{er} octobre 2002 - TDDA10100

Voyage par avion	25 816,50
Indemnité de subsistance	12 246,20
Hôtel	6 240,16
Personnel	2 097,99
Divers	1 019,16
	<hr/> 47 420,01

- 30) Symposium sur la transparence des marchés publics à l'intention des pays les moins avancés Membres de l'OMC, Genève, 9-10 octobre 2002 - TDDA10107

Voyage par avion	99 930,50
Indemnité de subsistance	14 336,00
Hôtel	13 089,38
	<hr/> 127 355,88

- 31) Atelier régional sur les marchés publics à l'intention des pays d'Amérique latine, San José (Costa Rica), 5-6 septembre 2002 - TDDA10109

Voyage par avion	10 427,50
Indemnité de subsistance	8 061,82
Divers	20,39
	<hr/> 18 509,71

- 32) Atelier régional sur l'agriculture et les services à l'intention des pays d'Afrique occidentale et centrale, Accra (Ghana), 19-23 août 2002 - TDDA10114

Voyage par avion	9 509,60
Indemnité de subsistance	12 280,08
Hôtel	18 989,80
Divers	137,80
	<hr/> 40 917,28

- 33) Cinquième Semaine de Genève de l'OMC à l'intention des délégations sans représentation, Financement pour les Secrétariats d'organisations régionales, Genève, 4-8 novembre 2002 - TDDA10121

Voyage par avion	60 857,80
Indemnité de subsistance	9 868,00
Hôtel	18 643,81
	<hr/> 89 369,61

- 34) Atelier régional sur le commerce et la politique de la concurrence à l'intention des pays africains francophones, Libreville (Gabon), 9-11 octobre 2002 - TDDA10128

Voyage par avion	131 125,75
Indemnité de subsistance	30 880,50
Hôtel	24 387,91
Salle de conférence	22 649,22
Divers	229,33
	<hr/> 209 272,71

- 35) Atelier régional sur les mesures SPS, Bridgetown (Barbade), 11-13 septembre 2002 - TDDA10130

Voyage par avion	8 181,25
Indemnité de subsistance	2 977,50
	<hr/> 11 158,75

- 36) Atelier national sur les règles de l'OMC, Zagreb (Croatie), 9-11 septembre 2002 - TDDA10132

Voyage par avion	1 172,50
Indemnité de subsistance	1 275,80
	<hr/> 2 448,30

- 37) Atelier national sur les biotechnologies, Rio de Janeiro (Brésil), 8-9 septembre 2002 - TDDA10135

Indemnité de subsistance	532,60
--------------------------	--------

- 38) Atelier régional sur les services à l'intention des hauts fonctionnaires des administrations nationales, Genève (Suisse), 27-29 novembre 2002 - TDDA10137

Voyage par avion	264 131,28
Indemnité de subsistance	78 672,38
Hôtel	100 710,00
Divers	1 251,80
	<hr/> 444 765,46

- 39) Atelier régional sur la Base de données intégrée à l'intention des pays des Caraïbes, Castries (Sainte-Lucie), 26-29 novembre 2002 - TDDA10139

Voyage par avion	26 567,05
Indemnité de subsistance	27 604,96
Hôtel	23 884,50
Divers	188,60
	<hr/> 78 245,11

- 40) Atelier régional sur l'agriculture et les services à l'intention de certains pays africains, Johannesburg (Afrique du Sud), 14-18 octobre 2002 - Annulé par l'Agence des États-Unis pour le développement international - TDDA10140

Voyage par avion	2 876,00
Hôtel	1 151,67
	<hr/> 4 027,67

- 41) Atelier INTAL/OMC sur les services, Bridgetown (Barbade), 4-5 septembre 2002 - TDDA10141

Voyage par avion	6 329,50
Indemnité de subsistance	3 929,65
	<hr/> 10 259,15

- 42) Atelier national sur l'évaluation en douane et la facilitation des échanges, Tbilisi (Géorgie), 24-30 septembre 2002 - TDDA10168

Voyage par avion	2 719,00
Indemnité de subsistance	3 721,70
	<hr/> 6 440,70

- 43) Atelier international sur les questions relatives à la sécurité sanitaire des produits alimentaires, Tunis (Tunisie), 26 septembre 2002 - TDDA10171

Voyage par avion	211,00
Indemnité de subsistance	679,90
	<hr/> 890,90

- 44) Congrès mondial vétérinaire sur les services vétérinaires et la sécurité sanitaire des produits alimentaires, Tunis (Tunisie), 27-28 septembre 2002 - TDDA10172

Voyage par avion	210,50
Indemnité de subsistance	679,85
	<hr/> 890,35

- 45) Atelier régional sur la mise en œuvre de l'Accord sur l'évaluation en douane et la facilitation des échanges, Pretoria (Afrique du Sud), 12-22 novembre 2002 - TDDA10192

Voyage par avion	25 606,50
Indemnité de subsistance	5 383,90
Hôtel	12 050,77
Salle de conférence	5 202,17
Divers	49,32
	<hr/> 48 292,66

- 46) Atelier régional sur les mesures SPS, Maseru (Lesotho), 3-5 décembre 2002 - TDDA10194

Voyage par avion	22 290,40
Indemnité de subsistance	6 049,54
Hôtel	10 496,71
Divers	60,42
	<hr/> 38 897,07

- 47) Atelier régional sur les mesures SPS, Luanda (Angola), 9-11 décembre 2002 - TDDA10195

Voyage par avion	30 272,44
Indemnité de subsistance	16 949,32
Hôtel	9 002,12
Divers	77,61
Virement du Fonds TBE01 pour quatre délégués du Mozambique	-15 817,00
	<hr/> 40 484,49

- 48) Symposium de la COI (Maurice) sur les petites économies insulaires, Quatre Bornes (Maurice), 25 octobre 2002 - TDDA10200

Voyage par avion	2 211,25
Indemnité de subsistance	661,50
	<hr/> 2 872,75

- 49) Atelier national sur l'accès aux marchés et la facilitation des échanges, Colombo (Sri Lanka), 27-29 octobre 2002 - TDDA10201

Voyage par avion	2 268,75
Indemnité de subsistance	893,25
	<hr/> 3 162,00

- 50) Atelier national sur la facilitation des échanges, New Delhi (Inde), 31 octobre-1^{er} novembre 2002 - TDDA10202

Voyage par avion	2 268,75
Indemnité de subsistance	854,55
	<hr/> 3 123,30

- 51) Atelier régional sur les méthodes perfectionnées de calcul de la marge de dumping à l'intention des pays d'Asie de l'Est et du Sud, Séoul (Corée), 2-5 décembre 2002 - TDDA10210

Voyage par avion	45 449,84
Indemnité de subsistance	25 587,50
Hôtel	27 356,47
Salle de conférence	14 064,36
Divers	111,32
	<hr/> 112 569,49

- 52) Atelier régional sur les services, Gaborone (Botswana), 20 novembre 2002 - TDDA10212

Voyage par avion	4 499,00
Indemnité de subsistance	1 269,20
	<hr/> 5 768,20

- 53) Atelier OMC/UNITAR sur les négociations commerciales internationales, New York (États-Unis), 29 octobre-1^{er} novembre 2002 - TDDA10213

Voyage par avion	2 753,50
Indemnité de subsistance	3 209,95
	<hr/> 5 963,45

- 54) Conférence OMC/CITES sur le commerce et l'environnement, Santiago (Chili), 6 novembre 2002 - TDDA10215

Voyage par avion	5 537,50
Indemnité de subsistance	1 597,80
Divers	228,00
	<hr/> 7 363,30

- 55) Atelier régional OMC/CNUCED/JICA sur le commerce et l'investissement, Genève, 1^{er}-3 décembre 2002 - TDDA10216

Voyage par avion	46 091,00
Indemnité de subsistance	11 485,00
Hôtel	11 338,07
Virement du Fonds TJP08	-42 383,50
	<hr/> 26 530,57

- 56) Atelier régional sur les outils de négociation commerciale, Lima (Pérou), 5-8 novembre 2002 - TDDA10217

Voyage par avion	4 299,00
Indemnité de subsistance	1 927,95
	<hr/> 6 226,95

57) Atelier régional sur les outils de négociation commerciale, Montevideo (Uruguay)
11-13 novembre 2002 - TDDA10218

Voyage par avion	4 299,00
Indemnité de subsistance	1 537,55
	<hr/> 5 836,55

58) Atelier régional sur les outils de négociation commerciale, Bridgetown (Barbade),
18-22 novembre 2002 - TDDA10219

Voyage par avion	4 299,00
Indemnité de subsistance	1 412,40
	<hr/> 5 711,40

59) Atelier régional OMC/CNUCED sur le commerce et la concurrence, Séoul (Corée),
5-7 novembre 2002 - TDDA10224

Voyage par avion	4 711,50
Indemnité de subsistance	1 573,10
	<hr/> 6 284,60

60) Atelier régional sur les services, Guatemala, 6-8 novembre 2002 - TDDA10228

Voyage par avion	5 017,00
Indemnité de subsistance	2 791,60
	<hr/> 7 808,60

61) Conférence et réunion de réflexion sur le Programme de Doha pour le développement
organisées par la CUTS, Jaipur (Inde), 8-9 novembre 2002 - TDDA10231

Voyage par avion	3 862,30
Indemnité de subsistance	1 487,80
	<hr/> 5 350,10

62) Réunion de l'OCDE sur la base de données du Programme de Doha pour le
développement sur l'assistance technique et le renforcement des capacités liés au
commerce, Paris (France), 28-29 novembre 2002 - TDDA10236

Voyage par avion	3 033,00
Indemnité de subsistance	3 992,80
	<hr/> 7 025,80

63) Atelier régional sur les compétences en matière de négociations commerciales,
Guatemala City, 25-27 novembre 2002 - TDDA10240

Voyage par avion	7 232,86
Indemnité de subsistance	4 142,36
Divers	20,25
	<hr/> 11 395,47

64) Atelier d'experts du NEPAD, Johannesburg (Afrique du Sud), 26 novembre 2002 - TDDA10242

Voyage par avion	2 093,25
Indemnité de subsistance	305,65
	<hr/> 2 398,90

65) Conférence sur le Protocole de Montréal, Rome (Italie), 26-28 novembre 2002 - TDDA10244

Voyage par avion	383,50
Indemnité de subsistance	1 147,60
	<hr/> 1 531,10

66) Atelier régional de la CNUCED sur la politique de la concurrence à l'intention de la région du COMESA, Livingstone (Zambie), 2-3 décembre 2002 - TDDA10245

Voyage par avion	4 833,00
Indemnité de subsistance	374,30
	<hr/> 5 207,30

67) Atelier régional OMPI/OMC sur les ADPIC à l'intention des PMA d'Asie et du Pacifique, Dacca (Bangladesh), 11-14 décembre 2002 - TDDA10247

Voyage par avion	85 525,00
Indemnité de subsistance	43 499,10
Personnel	1 490,00
Frais de représentation	5 150,00
	<hr/> 135 664,10

68) Atelier national CNUCED/OMC sur la politique de la concurrence, Maseru (Lesotho), 16-17 décembre 2002 - TDDA10248

Voyage par avion	9 864,50
Indemnité de subsistance	1 731,30
	<hr/> 11 595,80

69) Cérémonies d'inauguration du programme de formation OMC/BAsD/MOFTEC/l'Université de Beijing, Beijing (Chine), 14-16 décembre 2002 - TDDA10254

Voyage par avion	1 363,00
Indemnité de subsistance	635,30
Divers	226,15
	<hr/> 2 224,45

70) Forum international 2002 sur l'accèsion de la Chine à l'OMC, Beijing (Chine), 17-19 décembre 2002 - TDDA10256

Voyage par avion	1 362,00
Indemnité de subsistance	635,30
	<hr/> 1 997,30

TOTAL 3 343 211,66

V. Développement des technologies de l'information

1) Mise en place d'un mécanisme convivial de diffusion et d'analyse des données pour les bases de données BDI et LTC - TDDA10041

Personnel	405 617,67
Ordinateur	5 484,04
Virement du Fonds TUK06	-202 964,60
	<hr/> 208 137,11

2) Mise au point d'un "kit du négociateur" en coopération avec le SIECA et la BID, Genève, mai-juillet 2002 - TDDA10112

Ordinateur	59 600,00
Divers	390,30
	<hr/> 59 990,30

3) Réunion du Groupe de renforcement des capacités dans le cadre de l'OMC de l'APEC sur la base de données du Programme de Doha pour le développement sur l'assistance technique et le renforcement des capacités liés au commerce, Acapulco (Mexique), 14-18 août 2002 - TDDA10125

Voyage par avion	2 741,00
Indemnité de subsistance	1 143,90
	<hr/> 3 884,90

4) CD-ROM de formation pour les centres de référence, les séminaires, les ateliers et les cours de politique commerciale de courte durée, Genève, 2002 - TDDA10190

Production de CD-ROM	12 735,00
----------------------	-----------

5) Centres de référence de l'OMC- Accès gratuit à Internet pour les PMA - TDDA19002

Télécommunications	10 563,73
--------------------	-----------

6) Connectivité à Internet pour les PMA et les Missions sans représentation à Genève ou aux capacités limitées, 2002 - TDDA19003

Voyage par avion	280,00
Indemnité de subsistance	2 602,00
Personnel	13 680,00
Ordinateur	9 017,70
	<hr/> 25 579,70

7) Centre de référence, La Paz (Bolivie), septembre 2002 - TDDA19004

Voyage par avion	3 465,00
Indemnité de subsistance	1 071,35
	<hr/> 4 536,35

8) Centre de référence, Nassau (Bahamas), septembre 2002 - TDDA19005

Voyage par avion	1 813,85
Indemnité de subsistance	1 239,10
	<hr/> 3 052,95

9) Centre de référence, Minsk (Biélarus), juillet 2002 - TDDA19006

Voyage par avion	1 358,50
Indemnité de subsistance	1 132,90
	<hr/> 2 491,40

10) Centre de référence, Belize, septembre 2002 - TDDA19007

Voyage par avion	1 813,80
Indemnité de subsistance	1 984,30
	<hr/> 3 798,10

11) Centre de référence, Niamey (Niger), février 2002 - TDDA19008

Ordinateur	640,64
------------	--------

12) Centre de référence, Kiev (Ukraine), août 2002 - TDDA19009

Voyage par avion	1 799,00
Indemnité de subsistance	1 479,20
	<hr/> 3 278,20

13) Centre de référence, Yaoundé (Cameroun), 12-14 novembre 2002 - TDDA19010

Voyage par avion	6 012,50
Indemnité de subsistance	1 235,60
	<hr/> 7 248,10

14) Centre de référence, Chisinau (Moldova), 3-5 décembre 2002 - TDDA19011

Voyage par avion	2 993,50
Indemnité de subsistance	1 237,00
	<hr/> 4 230,50

TOTAL 350 166,98

VI. Cours de formation

1) Deuxième cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des pays insulaires du Pacifique, Suva (Fidji), 4-8 mars 2002 - TDDA10002

Voyage par avion	63 107,88
Indemnité de subsistance	15 792,98
Hôtel	8 319,80
Reproduction	1 062,35
Frais de représentation	1 545,38
Divers	258,35
	<hr/> 90 086,74

2) Participation de certains PMA à un cours spécial sur les règles et procédures de règlement des différends, Genève, 8-12 avril 2002 - TDDA10008

Voyage par avion	20 616,00
Indemnité de subsistance	6 622,70
Hôtel	6 717,33
Divers	111,08
	<hr/> 34 067,11

3) Troisième cours de politique commerciale de courte durée OMC/CESAP à l'intention des membres de la CESAP, Bangkok (Thaïlande), 18-29 mars 2002 - TDDA10013

Voyage par avion	32 488,26
Indemnité de subsistance	48 639,00
Divers	2 748,36
	<hr/> 83 875,62

4) Cours de politique commerciale de courte durée OMC/CEA/BAfD, Addis Abeba (Éthiopie), 17-28 juin 2002 - TDDA10043

Voyage par avion	136 743,04
Indemnité de subsistance	81 023,07
Hôtel	69 889,80
Frais de représentation	3 361,79
Frais de banque	2 346,75
Divers	10,95
	<hr/> 293 375,40

- 5) Cours de politique commerciale de courte durée à l'intention de certains membres de la BID, Istanbul (Turquie), 13-16 mai 2002 - TDDA10059
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 9 112,40 |
| Indemnité de subsistance | 7 085,30 |
| | <u>16 197,70</u> |
- 6) Cours national de politique commerciale, Abuja (Nigéria), 11-12 juillet 2002 - TDDA10066
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 13 704,40 |
| Indemnité de subsistance | 4 495,21 |
| | <u>18 199,61</u> |
- 7) Participation de certains PMA à un cours spécial sur les règles et procédures de règlement des différends, Genève, 22-26 juillet 2002 - TDDA10071
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 12 002,00 |
| Indemnité de subsistance | 3 100,00 |
| Hôtel | 3 272,26 |
| Personnel | 19 098,75 |
| Divers | 67,65 |
| | <u>37 540,66</u> |
- 8) Cours régional de formation sur les questions commerciales multilatérales et régionales pour les Amériques à l'intention des hauts fonctionnaires anglophones, Washington (États-Unis), 10-21 juin 2002 - TDDA10072
- | | |
|--------------------------|------------------|
| Voyage par avion | 14 440,50 |
| Indemnité de subsistance | 8 808,10 |
| | <u>23 248,60</u> |
- 9) Programme de perfectionnement à l'intention des hauts fonctionnaires des pays d'Europe centrale et orientale, IMV, Vienne (Autriche), 14-25 octobre 2002 - TDDA10094
- | | |
|--------------------------|-------------------|
| Voyage par avion | 35 210,00 |
| Indemnité de subsistance | 71 899,58 |
| Hôtel | 36 193,28 |
| Perte de change | 2 455,29 |
| Divers | 624,38 |
| | <u>146 382,53</u> |
- 10) Cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des pays membres de l'ALADI, Montevideo (Uruguay), 16-27 septembre 2002 - TDDA10113
- | | |
|--------------------------|-------------|
| Voyage par avion | 34 611,38 |
| Indemnité de subsistance | 76 347,55 |
| Virement du Fonds TES02 | -110 958,93 |
| | <u>0,00</u> |

- 11) Participation de certains PMA à un cours spécial sur les règles et procédures de règlement des différends, Genève, 7-11 octobre 2002 - TDDA10123

Voyage par avion	22 052,00
Indemnité de subsistance	7 100,00
Hôtel	8 031,91
Personnel	17 458,75
Divers	545,48
	<hr/> 55 188,14

- 12) Quatrième cours de politique commerciale de courte durée OMC/CESAP sur les Accords de l'OMC et le Programme de Doha pour le développement, Bangkok (Thaïlande), 18-29 novembre 2002 - TDDA10143

Voyage par avion	44 887,00
Indemnité de subsistance	40 038,90
Divers	2 738,00
	<hr/> 87 663,90

- 13) Cours régional de formation sur l'accès aux marchés et les négociations tarifaires, Sydney (Australie), 23-24 octobre 2002 - TDDA10169

Voyage par avion	20 495,00
Indemnité de subsistance	7 533,80
	<hr/> 28 028,80

- 14) Formation sur l'OMC dans le cadre du cours de politique économique appliquée, IMV, Vienne (Autriche), 15-18 octobre 2002 - TDDA10188

Voyage par avion	1 426,50
Indemnité de subsistance	1 100,00
	<hr/> 2 526,50

- 15) Cours de formation de la CNUCED sur la politique de la concurrence, le développement économique et le Mandat de Doha, Libreville (Gabon), 14-15 octobre 2002 - TDDA10189

Voyage par avion	3 107,75
Indemnité de subsistance	704,00
	<hr/> 3 811,75

- 16) Cours de formation OMC/CNUCED sur l'investissement, New Delhi (Inde), 24-27 novembre 2002 - TDDA10232

Voyage par avion	7 618,00
Indemnité de subsistance	1 763,40
	<hr/> 9 381,40

- 17) Cours de formation régional de l'IIDD sur le droit commercial, Vienne (Autriche), 13-14 novembre 2002 - TDDA10238

Voyage par avion	4 881,25
Indemnité de subsistance	3 513,30
	<hr/> 8 394,55

- 18) Cours de formation sur le développement des compétences en matière de négociations commerciales en vue des négociations sur la réduction des droits applicables aux produits industriels, Port Louis (Maurice), 2-6 décembre 2002 - TDDA10243

Voyage par avion	7 896,00
Indemnité de subsistance	3 106,30
	<hr/> 11 002,30

TOTAL 948 971,31

VII. Ressources humaines – Personnel temporaire

- 1) Poste L 01, Division des accessions, E. Ganne - TDDA15001

Traitement de base	34 000,75
Cotisations à la Caisse des pensions	6 185,00
Assurance maladie	1 255,50
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	139,15
Indemnité d'installation	8 640,00
	<hr/> 50 220,40

- 2) Poste L 04, Division de la propriété intellectuelle, K. Osei-Lah - TDDA15002

Traitement de base	59 059,20
Cotisations à la Caisse des pensions	11 774,10
Assurance maladie	4 484,20
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	684,25
Indemnité pour enfant	3 528,00
Indemnité pour conjoint	2 583,25
Indemnité d'installation	13 305,00
	<hr/> 95 418,00

3) Poste L 05, Division de la propriété intellectuelle, P. Arhel - TDDA15003

Traitement de base	61 854,90
Cotisations à la Caisse des pensions	12 331,45
Assurance maladie	2 300,10
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	568,00
Indemnité pour conjoint	2 705,50
Indemnité d'installation	8 640,00
	<hr/> 88 399,95

4) Poste L 06, Division des affaires juridiques, X.Feng - TDDA15004

Traitement de base	25 063,50
Cotisations à la Caisse des pensions	4 744,50
Assurance maladie	1 797,60
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	568,40
Indemnité pour enfant	970,80
Indemnité pour conjoint	1 421,55
Indemnité d'installation	18 660,00
	<hr/> 53 226,35

5) Poste L 07, Division de l'accès aux marchés, X.Tang - TDDA15005

Traitement de base	62 500,00
Cotisations à la Caisse des pensions	12 860,00
Assurance maladie	2 811,00
Indemnité pour enfant	3 235,75
Indemnité pour conjoint	2 369,25
	<hr/> 83 776,00

6) Poste L 08, Division des règles, V.L. Do Prado - TDDA15006

Traitement de base	46 666,60
Cotisations à la Caisse des pensions	9 449,20
Assurance maladie	2 124,80
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	474,25
Indemnité pour enfant	1 294,40
Indemnité pour conjoint	1 895,40
Indemnité d'installation	18 660,00
Allocation logement	1 509,00
	<hr/> 82 073,65

- 7) Poste L 10, Division des statistiques, J. Montes Rodriguez - TDDA15008
- | | |
|---|------------------|
| Traitement de base | 40 555,75 |
| Cotisations à la Caisse des pensions | 7 632,75 |
| Assurance maladie | 3 631,00 |
| Frais de voyage et de déménagement/d'installation | 32 885,80 |
| Indemnité pour enfant | 3 235,75 |
| Indemnité pour personne non directement à charge | 473,85 |
| Indemnité pour conjoint | 1 895,40 |
| Indemnité d'installation | 21 600,00 |
| | <hr/> 111 910,30 |
- 8) Poste L 11, Division du commerce et de l'environnement, S. Bernabe - TDDA15009
- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| Traitement de base | 42 228,90 |
| Cotisations à la Caisse des pensions | 7 734,30 |
| Assurance maladie | 1 506,60 |
| | <hr/> 51 469,80 |
- 9) Poste L 12, Division du commerce et des finances, A. Dumont - TDDA15010
- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| Traitement de base | 89 333,45 |
| Cotisations à la Caisse des pensions | 18 662,85 |
| Assurance maladie | 2 660,70 |
| Indemnité pour enfant | 4 335,90 |
| | <hr/> 114 992,90 |
- 10) Poste L 14, Division de l'examen des politiques commerciales, P. del Castillo - TDDA15012
- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| Traitement de base | 40 800,90 |
| Cotisations à la Caisse des pensions | 7 422,00 |
| Assurance maladie | 1 506,60 |
| | <hr/> 49 729,50 |
- 11) Poste L 17, Division de l'agriculture, Perez Esteve - TDDA15014
- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| Traitement de base | 40 555,75 |
| Cotisations à la Caisse des pensions | 7 632,75 |
| Assurance maladie | 2 450,50 |
| Indemnité pour enfant | 3 235,75 |
| Allocation logement | 755,00 |
| | <hr/> 54 629,75 |

12) Poste L 15, Division de la formation, Schwaller Lo Moro - TDDA15015

Traitement de base	13 600,30
Cotisations à la Caisse des pensions	2 474,00
Assurance maladie	502,20
	<hr/> 16 576,50

TOTAL 852 423,10

VIII. Divers

1) Examen de la politique commerciale des pays de la SACU, 1^{er} novembre 2002-30 avril 2003 - TDDA10046

Personnel	70 000,00
-----------	-----------

2) Examen de la politique commerciale des Maldives, 1^{er} août 2002-31 décembre 2002 - DA10047

Voyage par avion	7 899,75
Indemnité de subsistance	3 126,70
Personnel	70 000,00
	<hr/> 81 026,45

3) Réunion avec la Banque africaine de développement, Abidjan (Côte d'Ivoire), 20-21 août 2002 - TDDA10131

Voyage par avion	490,00
Indemnité de subsistance	414,15
	<hr/> 904,15

4) Dixième réunion du Groupe de travail sur la libéralisation et la facilitation des échanges du Pacte de stabilité concernant l'Europe du Sud-Est, Skopje (Macédoine), 10-11 septembre 2002 - TDDA10148

Voyage par avion	1 349,50
Indemnité de subsistance	765,25
	<hr/> 2 114,75

5) Commission économique des Nations unies pour l'Afrique (CEA), Consultations régionales, Addis Abeba (Éthiopie), 24-26 octobre 2002 - TDDA10175

Voyage par avion	4 249,00
Indemnité de subsistance	1 549,50
	<hr/> 5 798,50

- 6) Réunion du Groupe de travail interorganisations (GTI), Washington (États-Unis), 17-18 octobre 2002 - TDDA10180

Voyage par avion	6 365,00
Indemnité de subsistance	4 196,40
	<hr/> 10 561,40

- 7) Examen des politiques commerciales, Réunions d'information avec des hauts fonctionnaires, Niamey (Niger), 1^{er}-3 octobre 2002 - TDDA10185

Voyage par avion	7 241,70
Indemnité de subsistance	2 627,65
	<hr/> 9 869,35

- 8) Examen des politiques commerciales, Réunions d'information avec des hauts fonctionnaires, Dakar (Sénégal), 7-8 octobre 2002 - TDDA10186

Voyage par avion	7 240,75
Indemnité de subsistance	3 822,00
	<hr/> 11 062,75

- 9) Réunion du Groupe consultatif de la Banque mondiale sur l'intégration concernant la Sierra Leone, Paris (France), 13-14 novembre 2002 - TDDA10237

Voyage par avion	718,50
Indemnité de subsistance	784,10
	<hr/> 1 502,60

- 10) Fonds global d'affectation spéciale pour le Programme de Doha pour le développement - Dépenses diverses - TDDA19999

Voyage par avion	4 795,50
Salle de conférence	6 036,20
	<hr/> 10 831,70

TOTAL **203 671,65**

DÉPENSES TOTALES 10 771 283,68
Frais d'administration 1 400 266,88

DÉPENSES TOTALES **12 171 550,56**

SOLDE EN FAVEUR DES DONATEURS **6 729 016,43**

SOLDE PAR DONATEUR

Australie	144 546,55
Allemagne	277 849,84
Autriche	105 928,16
Belgique	90 852,22
Canada	197 038,09
Corée, République de	154 799,74
États-Unis	883 430,18
Hong Kong	259 881,20
Irlande	180 966,54
Italie	525 755,62
Japon	562 900,32
Luxembourg	16 426,15
Membres de l'OMC	17 501,46
Norvège	553 003,85
Pays-Bas	728 337,58
Royaume-Uni	129 604,84
Suède	1 461 482,30
Suisse	270 506,81
Taipei chinois	168 204,99

TOTAL DES SOLDES PAR DONATEUR

6 729 016,43

**FONDS GLOBAL D'AFFECTION SPÉCIALE POUR
LE PROGRAMME DE DOHA POUR LE
DÉVELOPPEMENT - TDDA2
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		0,00
Intérêts des placements		327,00
Canada	327,00	
Contributions pour l'année en cours		525 300,00
Canada	525 300,00	
Virement au Fonds TWP03		-11 005,03
TOTAL DES FONDS		514 621,97

DÉPENSES

I. Séminaires nationaux

- 1) Séminaire national sur les services, Lusaka (Zambie), 21-23 janvier 2003
- TDDA20015

Voyage par avion	8 828,00
Indemnité de subsistance	1 920,00
	<hr/> 10 748,00

- 2) Séminaire national sur les services, Bogota (Colombie), 15-17 janvier 2003
- TDDA20016

Voyage par avion	7 000,00
Indemnité de subsistance	2 714,00
	<hr/> 9 714,00

- 3) Séminaire national sur les services, Quito (Équateur), 21-23 janvier 2003
- TDDA20017

Voyage par avion	7 000,00
Indemnité de subsistance	2 744,00
	<hr/> 9 744,00

TOTAL	30 206,00
--------------	------------------

II. Séminaires régionaux

- 1) Séminaire régional sur le commerce et l'investissement à l'intention des pays africains francophones Membres de l'OMC, Djibouti, 27-28 janvier 2003 - TDDA20004

Indemnité de subsistance	1 216,00
Hôtel	20 296,35
	<hr/> 21 512,35

- 2) Séminaire régional sur l'investissement à l'intention des pays africains anglophones, Gaborone (Botswana), 4-5 février 2003 - TDDA20009

Indemnité de subsistance	1 420,00
Hôtel	14 099,85
	<hr/> 15 519,85

TOTAL 37 032,20

III. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Atelier régional de l'OMC sur l'examen des politiques commerciales à l'intention des pays de la SACU, Windhoek (Namibie), 20-24 janvier 2003 - TDDA20003

Indemnité de subsistance	2 229,00
Hôtel	6 917,72
	<hr/> 9 146,72

- 2) Atelier régional sur les marchés publics, Dar-es-Salaam (Tanzanie), 14-17 janvier 2003 - TDDA20008

Indemnité de subsistance	2 476,00
Hôtel	28 682,50
	<hr/> 31 158,50

- 3) Atelier régional sur le commerce et la politique de la concurrence, Bangkok (Thaïlande), 21-23 janvier 2003 - TDDA20010

Indemnité de subsistance	2 286,00
Hôtel	11 227,15
	<hr/> 13 513,15

- 4) Atelier régional sur l'agriculture et les services à l'intention de certains pays africains, Johannesburg (Afrique du Sud), 3-7 février 2003 - TDDA20011

Hôtel	4 539,52
-------	----------

TOTAL 58 357,89

IV. Développement des technologies de l'information

1)	<u>Connectivité à Internet pour les PMA et les Missions sans représentation à Genève ou aux capacités limitées - 2003 - TDDA29003</u>	
	Ordinateur	5 305,00
2)	<u>Centre de référence, Yangoon (Myanmar), 2003 - TDDA29004</u>	
	Ordinateur	5 305,00
3)	<u>Centre de référence, Nouakchott (Mauritanie), 2003 - TDDA29006</u>	
	Ordinateur	5 305,00
4)	<u>Centre de référence, Asmara (Érythrée), 2003 - TDDA29008</u>	
	Ordinateur	5 305,00
5)	<u>Centre de référence, Djibouti, 2003 - TDDA29009</u>	
	Ordinateur	5 305,00
6)	<u>Centre de référence, Bamako (Mali), 2003 - TDDA29010</u>	
	Ordinateur	5 305,00
TOTAL		31 830,00

V. Cours de formation

1)	<u>Programme de perfectionnement de l'OMC sur le Programme de Doha pour le développement à l'intention des négociateurs désignés par leur gouvernement, Le Caire (Égypte), 19-30 janvier 2003 - TDDA20001</u>	
	Indemnité de subsistance	51 617,00
	Hôtel	57 906,00
	Virement du Fonds monétaire arabe	-123 117,82
		<hr/> -13 594,82
2)	<u>Programme de perfectionnement de l'OMC à l'intention des pays d'Asie centrale et du Caucase, Tbilisi (Géorgie), 24 mars-4 avril 2003 - TDDA20002</u>	
	Voyage par avion	121 102,00
	Hôtel	18 720,00
		<hr/> 139 822,00

3) Deuxième cours de politique commerciale OMC/BAD/ECA, Abidjan (Côte d'Ivoire),
à confirmer - TDDA20012

Voyage par avion	205 855,00
Indemnité de subsistance	204 227,00
	<hr/>
	410 082,00

TOTAL **536 309,18**

DÉPENSES TOTALES 693 735,27
Frais d'administration 90 185,59

DÉPENSES TOTALES **783 920,86**

SOLDE EN FAVEUR DE L'OMC **-269 298,89**

ALLEMAGNE - EXAMEN DES POLITIQUES COMMERCIALES - TDE01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	33 700,55
Intérêts des placements	2 299,00
Contributions de l'Allemagne pour l'année en cours	216 777,54
TOTAL DES FONDS	252 777,09

DÉPENSES

I. Divers

- 1) Examen de la politique commerciale de l'Ouganda, janvier-décembre 2001 - TDE010003

Divers 269,07

- 2) Préparation des rapports d'examen des politiques commerciales, Genève, 1^{er} août 2002-31 juillet 2003 - TDE010005

Voyage par avion	593,30
Indemnité de subsistance	1 640,00
Personnel	45 897,00
	<hr/> 48 130,30

DÉPENSES TOTALES	48 399,37
Frais d'administration	6 291,92

DÉPENSES TOTALES 54 691,29

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT ALLEMAND 198 085,80

**CONTRIBUTION DE L'ALLEMAGNE À UN FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - TDE02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	18 154,64	
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-772 480,95	
Contributions pour l'année en cours	766 196,43	
TOTAL DES FONDS		11 870,12

DÉPENSES

I. Développement des technologies de l'information

1)	<u>Centres de référence de l'OMC - Missions des PMA en Europe - Mission de la Guinée équatoriale à Bruxelles (Belgique), février 2002 - TDE029001</u>	
	Ordinateur	25,00
2)	<u>Centres de référence de l'OMC - Missions des PMA en Europe - Mission de Haïti à Genève, février 2002 - TDE029003</u>	
	Ordinateur	485,68
	TOTAL	510,68

II. Cours de formation

1)	<u>Quatrième cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des PMA anglophones et francophones, Genève, 9-27 juillet 2001 - TDE020001</u>	
	Voyage par avion	-274,00
	TOTAL	-274,00

III. Divers

- 1) Film vidéo sur la Conférence d'annonce de contributions, Genève, 11 mars 2002
- TDE020002

Production d'un film vidéo 10 267,85

TOTAL 10 267,85

DÉPENSES TOTALES 10 504,53

Frais d'administration 1 365,59

DÉPENSES TOTALES 11 870,12

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT ALLEMAND 0,00

**CONTRIBUTION DU DANEMARK À UN FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - TDK02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		450 064,00	
Virement de contributions au			-454 343,25
Fonds TTPC1	-445 343,25		
Fonds TIMM1	-9 000,00		
Intérêts des placements		4 279,25	
TOTAL DES FONDS			0,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DANOIS			0,00

**FONDS D'AFFECTATION SPÉCIALE DE L'ESPAGNE POUR UN COURS
DE POLITIQUE COMMERCIALE DE COURTE DURÉE À
L'INTENTION DES MEMBRES DE L'ALADI - TES02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Intérêts des placements	365,00	
Contributions pour l'année en cours	146 800,00	
TOTAL DES FONDS		147 165,00

DÉPENSES

I. Cours de formation

- 1) Cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des pays membres de l'ALADI, Montevideo (Uruguay), 16-27 septembre 2002 - TES020001

Voyage par avion	34 611,38
Indemnité de subsistance	<u>76 347,55</u>
Virement TDDA10113	110 958,93

TOTAL **110 958,93**

DÉPENSES TOTALES	110 958,93
Frais d'administration	14 424,66

DÉPENSES TOTALES **125 383,59**

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT ESPAGNOL **21 781,41**

**FINLANDE - CONTRIBUTION AU FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - 2000 - TFI01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	568 595,20	
Virement de contributions au Fonds TTPC1	-559 190,82	
Intérêts des placements	4 252,00	
Contributions de la Finlande pour l'année en cours	491 894,73	
TOTAL DES FONDS		505 551,11

DÉPENSES

I. Séminaires régionaux

- 1) Séminaire régional sur l'AGCS à l'intention des PMA et des pays en développement d'Asie, Chiang Mai (Thaïlande), 10-12 septembre 2001 - TFI010027

Voyage par avion	-8 730,50
Hôtel	0,01
Divers	52,60
	<hr/>
	-8 677,89

TOTAL -8 677,89

II. Missions techniques

- 1) Mission technique relative à l'examen des politiques commerciales, Tegucigalpa (Honduras), 8 avril 2002 - TFI010028

Voyage par avion	12 843,00
Indemnité de subsistance	4 157,35
	<hr/>
	17 000,35

TOTAL 17 000,35

DÉPENSES TOTALES	8 322,46	
Frais d'administration	1 081,92	
DÉPENSES TOTALES		9 404,38
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT FINLANDAIS		496 146,73

**FRANCE – PROGRAMME D'ASSISTANCE TECHNIQUE
CONCERNANT LA MISE EN ŒUVRE DE
L'ACCORD SPS - TFR01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1^{er} janvier 2002 84 274,59

TOTAL DES FONDS 84 274,59

DÉPENSES

I. Séminaires régionaux

1) Séminaire régional sur l'Accord SPS, Téhéran (Iran), 4-7 mars 2001 - TFR010001

Voyage par avion -3 261,00

TOTAL -3 261,00

II. Ateliers, conférences, symposiums

1) Atelier de l'OMC sur les mesures SPS à l'intention de certains pays, Genève, 5-8 novembre 2002 - TFR010003

Virement au Fonds TUS030002 8 422,81₍₁₎

TOTAL 8 422,81

III. Divers

1) France - Programme d'assistance technique concernant la mise en œuvre de l'Accord SPS - Dépenses diverses - TFR019999

Divers 475,80

TOTAL 475,80

¹ Le coût total de cette activité se décompose comme suit:

Voyage par avion	31 084,00
Indemnité de subsistance	9 244,00
Hôtel	<u>6 936,00</u>
	47 264,00

DÉPENSES TOTALES	5 637,61	
Frais d'administration	732,89	
DÉPENSES TOTALES		6 370,50
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS		77 904,09

**FRANCE - CONTRIBUTION À UN FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - TFR02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	398 467,78	
Virement de contributions au Fonds TTPC1	-398 467,78	
Intérêts des placements	3 469,00	
TOTAL DES FONDS		3 469,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS		3 469,00

**GRÈCE – ASSISTANCE TECHNIQUE AUX PAYS DE LA COMMUNAUTÉ
ÉCONOMIQUE DE LA MER NOIRE - TGR01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Contributions pour l'année en cours	101 804,96	
Intérêts des placements	633,00	
TOTAL DES FONDS		102 437,96
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT GREC		102 437,96

HONG KONG, CHINE - 2001/2002 - THK02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	722 524,61	
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-722 524,61	
TOTAL DES FONDS		0,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DE HONG KONG		0,00

**STAGIAIRES POUR LES MISSIONS DE CERTAINS MEMBRES
BASÉES À GENÈVE - TIMM1
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

		32 456,12
Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		
Irlande	18 675,47	
Royaume-Uni	13 780,65	
Virement de contributions à partir du		9 000,00
Fonds TDK02 - Danemark	9 000,00	
TOTAL DES FONDS		41 456,12

DÉPENSES

I. Cours de formation

- 1) Stagiaire pour la Mission du Zimbabwe, M. Collin Zhuawu, Genève, 27 août 2001-28 juin 2002 - TIMM10001

Voyage par avion	2 415,00
------------------	----------

- 2) Stagiaire pour la Mission de la Jamaïque, Mme Alicia Morris, Genève, 10 septembre 2001-12 juillet 2002 - TIMM10002

Personnel	261,30
-----------	--------

- 3) Stagiaire pour la Mission du Belize, Genève, mai-juillet 2002 - TIMM10003

Personnel	7 190,30
-----------	----------

TOTAL	9 866,60
--------------	-----------------

DÉPENSES TOTALES	9 866,60
Frais d'administration	1 282,66

DÉPENSES TOTALES	11 149,26
-------------------------	------------------

SOLDE EN FAVEUR DES DONATEURS	30 306,86
--------------------------------------	------------------

SOLDE DISPONIBLE PAR DONATEUR

Danemark	6 579,53
Irlande	13 652,86
Royaume-Uni	10 074,47
TOTAL	30 306,86

JAPON 1999/2000 - TJP05
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	15 285,45	
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-15 285,45	
TOTAL DES FONDS		0,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT JAPONAIS		0,00

**FONDS D'AFFECTION SPÉCIALE DE LA JICA SUR LE
COMMERCE ET L'INVESTISSEMENT - TJP08
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Contributions pour l'année en cours	64 474,00	
TOTAL DES FONDS		64 474,00

DÉPENSES

I. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Atelier régional de l'OMC, de la CNUCED et de la JICA sur le commerce et l'investissement, Genève, 1^{er}-3 décembre 2002 - TJP080001

Voyage par avion	42 923,50	
TOTAL	42 923,50	

DÉPENSES TOTALES	42 923,50	
Frais d'administration	5 580,06	
DÉPENSES TOTALES		48 503,56
SOLDE EN FAVEUR DE LA JICA		15 970,44

**CONTRIBUTION DE LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE À UN FONDS
GLOBAL D'AFFECTATION SPÉCIALE - TKR01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	8 984,51
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-39 378,79
TOTAL DES FONDS	-30 394,28

DÉPENSES

I. Séminaires régionaux

- 1) Séminaire régional sur le commerce des services et l'accès aux marchés à l'intention des PMA africains francophones, Djibouti, 18-22 février 2002 - TKR010001

Voyage par avion	10 965,00
Indemnité de subsistance	266,18
Hôtel	-13 005,22
Divers	475,45
Provision pour imprévus	-25 599,00
	<hr/> -26 897,59

TOTAL **-26 897,59**

DÉPENSES TOTALES	-26 897,59
Frais d'administration	-3 496,69

DÉPENSES TOTALES **30 394,28**

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE **0,00**

FONDS DU LUXEMBOURG POUR DIX PAYS EN DÉVELOPPEMENT - TLU01
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	33 173,16	
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-33 173,16	
TOTAL DES FONDS		0,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT LUXEMBOURGEOIS		0,00

**PARTICIPATION DES PMA À LA QUATRIÈME CONFÉRENCE
MINISTÉRIELLE DE L'OMC - TMI04
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		724 490,38
Australie	52 056,59	
Corée	1 163,99	
Danemark	100 581,87	
Finlande	5 413,80	
Japon	12 553,52	
Luxembourg	-7 505,36	
Membres de l'OMC	2 498,49	
Norvège	65 346,98	
Nouvelle-Zélande	76 505,32	
Pays-Bas	31 736,26	
République tchèque	12 570,28	
Suède	97 363,37	
Suisse	67 231,53	
Taipei chinois	23 427,45	
UE	183 546,29	
 Virement de contributions à d'autres FAS		 -282 831,05
Australie	-52 056,59	
Finlande	-5 413,80	
Japon	-12 553,52	
Luxembourg	-12 494,64	
Norvège	-65 346,98	
Pays-Bas	-31 736,26	
République tchèque	-12 570,28	
Suisse	-67 231,53	
Taipei chinois	-23 427,45	
 Remboursement de contributions		 -280 909,66
Commission européenne	-183 546,29	
Suède	-97 363,37	
 Contribution du Luxembourg pour l'année en cours		 20 000
 Intérêts des placements		 6 930
 TOTAL DES FONDS		 187 679,67

DÉPENSES

I. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Participation des délégations des PMA à la quatrième Conférence ministérielle de l'OMC, Doha (Qatar), 9-13 novembre 2001 - TMI040001

Voyage par avion	-8 547,95
Indemnité de subsistance	71,39
	<hr/>
	-8 476,56

TOTAL -8 476,56

DÉPENSES TOTALES -8 476,56
Frais d'administration -1 101,95

DÉPENSES TOTALES -9 578,51

SOLDE EN FAVEUR DES DONATEURS 197 258,18

SOLDE DISPONIBLE PAR DONATEUR

Danemark	104 438,21
Corée	1 208,62
Nouvelle Zélande	79 438,56
Membres de l'OMC	12 172,79
	<hr/>
	197 258,18

TOTAL 197 258,18

**PARTICIPATION DES PMA À LA CINQUIÈME CONFÉRENCE
MINISTÉRIELLE DE L'OMC - TMI05
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Virement de contributions de la Finlande	5 413,80	
TOTAL DES FONDS		5 413,80
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT FINLANDAIS		5 413,80

**FONDS GLOBAL D'AFFECTATION SPÉCIALE - CONTRIBUTION
DES PAYS-BAS - TNL03
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	1 061 353,11	
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-1 002 382,82	
TOTAL DES FONDS		58 970,29

DÉPENSES

I. Développement des technologies de l'information

- 1) Projet de base de données sur les listes tarifaires codifiées, transposition dans le SH2002 des listes de concessions concernant les marchandises des pays en développement Membres, établies suivant le SH96, Genève, juin 2001-mai 2002 - TNL030029

Personnel 51 891,10

TOTAL 51 891,10

II. Divers

- 1) Réunion du Groupe de travail de l'accession de Vanuatu, participation de l'Ambassadeur de Vanuatu à Bruxelles, Genève, 29 octobre 2001 - TNL030046

Indemnité de subsistance 295,00

DÉPENSES TOTALES 52 186,10
Frais d'administration 6 784,19

DÉPENSES TOTALES 58 970,29

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT NÉERLANDAIS 0,00

**SYMPOSIUM 2003 SUR LE COMMERCE ET L'ENVIRONNEMENT
À L'INTENTION DES ONG - TNO04
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Intérêts des placements	986,00	
Contributions de la Norvège pour l'année en cours	792 997,53	
TOTAL DES FONDS		793 983,53
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT NORVÉGIEN		793 983,53

NOUVELLE-ZÉLANDE 2000 - TNZ03
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	63 907,04
Intérêts des placements	1 457,00
Contributions pour l'année en cours	351 792,50
TOTAL DES FONDS	417 156,54

DÉPENSES

I. Missions techniques

- 1) Mission technique sur l'accession, Apia (Tonga), 18-28 novembre 2002 - TNZ030006

Voyage par avion	3 731,50
Indemnité de subsistance	1 828,50
Personnel	6 000,00
	<hr/> 11 560,00

- 2) Mission technique sur l'accession, Nuku'alofa (Samoa), 3-13 décembre 2002 - TNZ030007

Voyage par avion	3 731,50
Indemnité de subsistance	2 121,30
Personnel	6 000,00
	<hr/> 11 852,80

TOTAL	23 412,80
--------------	------------------

II. Développement des technologies de l'information

- 1) Centres de référence de l'OMC, Suva (Fidji), février 2002 - TNZ039001

Voyage par avion	9 086,50
Indemnité de subsistance	5 146,35
Expédition	2 144,20
Ordinateur	107,77
	<hr/> 16 484,82

2) Centres de référence de l'OMC, Secrétariat du Forum du Pacifique Sud, février 2002 - TNZ039002

Voyage par avion	9 086,50
Indemnité de subsistance	4 113,25
Expédition	3 345,90
Ordinateur	107,77
	<hr/> 16 653,42

TOTAL

33 138,24

III. Cours de formation

1) PMA – Cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des pays membres du Secrétariat du Forum, Nadi (Fidji), 5-9 mars 2001 - TNZ030001

Voyage par avion	1 035,75
------------------	----------

2) Autres pays en développement – Cours de politique commerciale de courte durée à l'intention des pays membres du Secrétariat du Forum, Nadi (Fidji), 5-9 mars 2001 - TNZ030002

Voyage par avion	1 035,75
------------------	----------

3) Deuxième cours de politique commerciale OMC/CESAP sur l'OMC et le système commercial multilatéral à l'intention des pays en développement d'Asie, Bangkok (Thaïlande), 21 mai-1^{er} juin 2001 - TNZ030003

Voyage par avion	-2 623,71
Indemnité de subsistance	-1 579,37
Divers	-1 102,09
	<hr/> -5 305,17

TOTAL

-3 233,67

DÉPENSES TOTALES 53 317,37

Frais d'administration 6 931,26

DÉPENSES TOTALES 60 248,63

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT NÉO-ZÉLANDAIS 356 907,91

**SUÈDE - CONTRIBUTION À UN FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - TSE02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	1 572 842,04
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-1 554 033,98
TOTAL DES FONDS	18 808,06

DÉPENSES

I. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Deuxième "Semaine de Genève" à l'intention des délégations sans représentation, Genève, 21-27 octobre 2000 - TSE020051

Voyage par avion	7 431,00
TOTAL	7 431,00

II. Divers

- 1) Examen de la politique commerciale d'Haïti, mai 2001-juin 2002 - TSE020049

Voyage par avion	5 052,70
Indemnité de subsistance	4 160,60
	<hr/> 9 213,30

DÉPENSES TOTALES	16 644,30
Frais d'administration	2 163,76
DÉPENSES TOTALES	18 808,06
 SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT SUÉDOIS	 0,00

**SYMPOSIUM À L'INTENTION DES ONG, 2001 - TSP10
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		393 507,45
Canada	23 331,30	
Commission européenne	69 244,96	
États-Unis	101 763,56	
France	-21 414,73	
Japon	11 434,11	
Norvège	56 732,84	
Pays-Bas	27 494,24	
Royaume-Uni	28 585,27	
Suède	56 316,53	
Suisse	40 019,38	
Virement de contributions au Fonds TDDA1		-266 266,42
États-Unis	-101 763,56	
Japon	-11 434,11	
Norvège	-56 732,84	
Suède	-56 316,53	
Suisse	-40 019,38	
Remboursement de contributions		-148 655,77
Canada	-23 331,30	
Commission européenne	-69 244,96	
Pays-Bas	-27 494,24	
Royaume-Uni	-28 585,27	
Contributions pour l'année en cours		50 000,00
France	50 000,00	
TOTAL DES FONDS		28 585,26
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS		28 585,26

**COURS DE POLITIQUE COMMERCIALE À L'INTENTION DE HAUTS
FONCTIONNAIRES AFRICAINS, 2002 - TTPC1
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		0,00
Intérêts des placements		6 937,00
Canada	703,91	
Danemark	1 567,40	
Finlande	1 968,10	
France	1 402,42	
États-Unis	1 295,17	
Avance des Fonds d'affectation spéciale		-50 021,80
Université de Nairobi	-50 021,80	
Virement de contributions à partir des Fonds d'affectation spéciale existants		1 970 995,11
Canada	200 000,00	
Danemark	445 343,25	
Finlande	559 190,82	
France	398 467,78	
États-Unis	367 993,26	
Banque mondiale	¹	
TOTAL DES FONDS		1 927 910,31

¹ La Banque mondiale avait annoncé initialement, par le biais de l'Institut de la Banque mondiale, une contribution de 250 000 dollars EU. En raison de retards administratifs, un premier versement d'un montant de 187 500 dollars EU a été reçu le 27 janvier 2003. La contribution de la Banque mondiale est affectée à certaines catégories de dépenses.

DÉPENSES

I. Cours de formation

- 1) Cours de politique commerciale à l'intention de hauts fonctionnaires africains anglophones, Nairobi (Kenya), 15 juillet-4 octobre 2002 - TTPC10001

Voyage par avion	148 957,54
Indemnité de subsistance	127 763,37
Hôtel	106 700,03
Personnel	76 250,55
Matériel	43 225,09
Fournitures informatiques	7 019,54
Communications	5 437,54
Expédition	10 860,49
Reproduction	14 207,88
Frais de représentation	8 187,55
Divers	4 560,03
	<hr/> 553 169,61

- 2) Cours de politique commerciale à l'intention de hauts fonctionnaires africains francophones, Casablanca (Maroc), 8 juillet-30 septembre 2002 - TTPC10002

Voyage par avion	132 021,78
Indemnité de subsistance	183 939,01
Hôtel	99 989,15
Personnel	46 800,94
Matériel	79 821,46
Expédition	9 390,78
Reproduction	11 441,99
Divers	7 813,47
	<hr/> 571 218,58

TOTAL **1 124 388,19**

DÉPENSES TOTALES 1 124 388,19
Frais d'administration 146 170,46

DÉPENSES TOTALES **1 270 558,65**

SOLDE EN FAVEUR DES DONATEURS **657 351,66**

SOLDE PAR DONATEUR

Canada	106 912,84
Danemark	238 064,56
Finlande	298 923,41
France	213 006,62
États-Unis	196 716,03
Université de Nairobi	-50 021,80
Banque mondiale	-346 250,00

TOTAL DES SOLDES PAR DONATEUR

657 351,66

**ROYAUME-UNI - ÉVALUATION - TUK03
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	-3 401,48
Contributions du Royaume-Uni pour l'année en cours	99 246,00
TOTAL DES FONDS	95 844,52

DÉPENSES

I. Ressources humaines – Personnel temporaire

- 1) Suivi et évaluation des activités de coopération technique de l'OMC, M. György Simonics, Genève, 17 septembre-16 décembre 2001 - TUK030002

Traitement de base	62 680,80
Jours de congé accumulés	7 088,70
	<hr/> 69 769,50

- 2) Suivi et évaluation des activités de coopération technique de l'OMC, personnel de soutien, Genève, juin 2002 - TUK030004

Traitement de base	4 588,70
Assurance maladie	52,00
	<hr/> 4 640,70

TOTAL	74 410,20
--------------	------------------

II. Divers

- 1) Évaluation du volet politique commerciale du cours d'économie appliquée de l'IMV, Vienne, Autriche, 14-18 octobre 2002 - TUK030005

Voyage par avion	1 276,00
Indemnité de subsistance	2 000,00
	<hr/> 3 276,00

DÉPENSES TOTALES	77 686,20	
Frais d'administration	10 099,21	
DÉPENSES TOTALES		87 785,41
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI		8 059,11

**ROYAUME-UNI - POLITIQUE DE LA CONCURRENCE - TUK04
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	157 276,92	
Remboursement de contributions au Royaume-Uni	-160 013,22	
TOTAL DES FONDS		-2 736,30

DÉPENSES

I. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Atelier régional sur la politique de la concurrence à l'intention des pays africains, Le Cap (Afrique du Sud), 22-24 février 2001 - TUK040001

Voyage par avion	-2 421,50	
TOTAL		-2 421,50

DÉPENSES TOTALES	-2 421,50	
Frais d'administration	-314,80	
DÉPENSES TOTALES		-2 736,30

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI		0,00
---	--	-------------

**ROYAUME-UNI - CONTRIBUTION À UN FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - TUK05
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Virement de contributions au Fonds TDDA1	-355 980,00	
Contributions pour l'année en cours	355 980,00	
TOTAL DES FONDS		0,00
SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI		0,00

**ROYAUME-UNI - CONTRIBUTION AU PROJET DE FONCTION
D'ANALYSE VIA INTERNET DE LA BDI/LTC, 2002 - TUK06
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Contributions du Royaume-Uni pour l'année en cours 229 350,00

TOTAL DES FONDS 229 350,00

DÉPENSES

I. Développement des technologies de l'information

1) Projet de fonction d'analyse via Internet de la BDI/LTC, 2002 - TUK060001

Virement au Fonds TDDA10041 202 964,60 (1)

TOTAL 202 964,60

DÉPENSES TOTALES 202 964,60

Frais d'administration 26 385,40

DÉPENSES TOTALES 229 350,00

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI 0,00

**ROYAUME-UNI - CONTRIBUTION À LA BASE DE DONNÉES SUR
L'ASSISTANCE TECHNIQUE ET LE RENFORCEMENT
DES CAPACITÉS LIÉS AU COMMERCE POUR
LE PROGRAMME DE DOHA POUR LE
DÉVELOPPEMENT - 2002 - TUK07
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Contributions pour l'année en cours	114 850,00	
TOTAL DES FONDS		114 850,00

DÉPENSES**I. Développement des technologies de l'information**

- 1) Établissement de la base de données sur l'assistance technique et le renforcement des capacités liés au commerce pour le Programme de Doha pour le développement, Genève, 2002 - TUK070001

Ordinateurs	101 082,92
Divers	366,00
	<hr/> 101 448,92

TOTAL	101 448,92
--------------	-------------------

DÉPENSES TOTALES	101 448,92
Frais d'administration	13 188,36

DÉPENSES TOTALES	114 637,28
-------------------------	-------------------

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI	212,72
---	---------------

**ATELIER SUR L'ÉVALUATION DES RISQUES SPS - TUS03
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	43 890,54	
TOTAL DES FONDS		43 890,54

DÉPENSES

I. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Atelier de l'OMC sur les mesures SPS à l'intention de certains pays, Genève, 5-8 novembre 2002 - TUS030002

Voyage par avion	31 084,00
Indemnité de subsistance	9 244,00
Hôtel	6 936,00
Virement du Fonds TFR01	-8 422,81
	<u>38 841,19</u>

TOTAL 38 841,19

DÉPENSES TOTALES	38 841,19
Frais d'administration	5 049,35

DÉPENSES TOTALES 43 890,54

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS 0,00

**FONDS D'AFFECTATION SPÉCIALE DES ÉTATS-UNIS
POUR L'AFRIQUE SUBSAHARIENNE - TUS04
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		125 381,04
Virement de contributions au Fonds TTPC1 États-Unis	-367 993,26	-367 993,26
Intérêts des placements		448,00
Contributions pour l'année en cours États-Unis	495 774,45	495 774,45
TOTAL DES FONDS		253 610,23

DÉPENSES

I. Développement des technologies de l'information

1) <u>Modules de formation informatiques sur les Accords de l'OMC, juin 2001-juillet 2002 - TUS040001</u>	
Personnel	71 167,75
Production des modules de formation	102 105,00
	<hr/> 173 272,75

TOTAL 173 272,75

DÉPENSES TOTALES	173 272,75
Frais d'administration	22 525,46

DÉPENSES TOTALES 195 798,21

SOLDE EN FAVEUR DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS 57 812,02

**CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS À UN FONDS GLOBAL
D'AFFECTATION SPÉCIALE - TUS05
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	702 160,47	
Virement de contributions au Fonds TDDA1	-754 403,12	
Contributions pour l'année en cours	30 000,00	
TOTAL DES FONDS		-22 242,65

DÉPENSES

I. Séminaires régionaux

- 1) Séminaire régional sur les OTC à l'intention des pays de la CARICOM, Sainte-Lucie, 19-21 février 2002 - TUS050005

Voyage par avion	7 371,00
Indemnité de subsistance	-8 825,74
Hôtel	-10 094,86
Divers	237,47
Imprévus	-11 932,00
	<hr/>
	-23 244,13

TOTAL -23 244,13

II. Missions techniques

- 1) Mission technique sur l'évaluation en douane, Port au Prince (Haïti), 7-11 janvier 2002 - TUS050007

Personnel	6 162,50
-----------	----------

TOTAL 6 162,50

III. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Inde. Atelier régional sur l'évaluation en douane à l'intention des PMA anglophones et de certains pays en développement de la région Asie-Pacifique, Bombay (Inde) 26 novembre-14 décembre 2001 - TUS050003

Voyage par avion	1 466,85
Indemnité de subsistance	-9 113,00
Personnel	4 384,05
	<hr/>
	-3 262,10

TOTAL -3 262,10

IV. Cours de formation

- 1) Cours spécialisé sur les règles et procédures de règlement des différends de l'OMC, Genève, 10-14 décembre 2001 - TUS050004

Indemnité de subsistance	599,97
--------------------------	--------

TOTAL 599,97

V. Divers

- 1) Contribution des États-Unis à un Fonds global d'affectation spéciale - Dépenses diverses - TUS059999

Voyage par avion	60,00
------------------	-------

TOTAL 60,00

DÉPENSES TOTALES	-19 683,76
Frais d'administration	-2 558,89

DÉPENSES TOTALES -22 242,65

SOLDE EN FAVEUR DE L'OMC 0,00

**CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS POUR L'ASSISTANCE
TECHNIQUE EN AFRIQUE SUBSAHARIENNE - TUS06
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		0,00
Contributions pour l'année en cours		148 000,00
États-Unis	148 000,00	
TOTAL DES FONDS		148 000,00

DÉPENSES

I. Ateliers, conférences, symposiums

- 1) Atelier régional sur l'agriculture et les services à l'intention des pays d'Afrique de l'Ouest et d'Afrique centrale, Accra (Ghana), 19-23 août 2002 - TUS060001

Voyage par avion	40 958,22
Indemnité de subsistance	22 822,78
Hôtel	16 748,09
Personnel	10 171,50
Divers	81,49
	<hr/>
	90 782,08

- 2) Atelier sur l'agriculture et les services à l'intention des pays membres du Secrétariat de la SADC, Johannesburg (Afrique du Sud), 14-18 octobre 2002 – Annulé par l'Agence des États-Unis pour le développement international - TUS060002

Voyage par avion	3 910,00
Hôtel	20 729,98
	<hr/>
	24 639,98

- 3) Atelier sur l'agriculture et les services à l'intention des pays membres du Secrétariat de la SADC, Johannesburg (Afrique du Sud), 3-7 février 2003 - TUS060003

Voyage par avion	86 187,00
Hôtel	13 101,29
	<hr/>
	99 288,29

TOTAL	214 710,35
--------------	-------------------

DÉPENSES TOTALES	214 710,35	
Frais d'administration	27 912,35	
DÉPENSES TOTALES		242 622,70
SOLDE EN FAVEUR DE L'OMC		-94 622,70

**ATELIER SUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE
CONCERNANT LES OTC - TWP02
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002		5 512,69	
Virement de contributions au Fonds TDDA1:		-567,51	
Pays-Bas	-196,47		
Norvège	-371,04		
Remboursement de contributions:		-4 945,18	
Commission européenne	-3 981,51		
Royaume-Uni	-963,67		
TOTAL DES FONDS			0,00
SOLDE EN FAVEUR DES DONATEURS			0,00

**SÉMINAIRES RÉGIONAUX SUR LE COMMERCE ET
L'ENVIRONNEMENT - TWP03
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)**

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	-53 638,81
Contributions du Canada pour l'année en cours	41 012,16
Virement du Fonds TDDA2	11 005,03
TOTAL DES FONDS	-1 621,62

DÉPENSES

I. Séminaires régionaux

1) Séminaires régionaux sur le commerce et l'environnement à l'intention des pays des Caraïbes, Castries (Sainte-Lucie), 28-30 janvier 2002 - TWP030001

Voyage par avion	4 275,50
Indemnité de subsistance	2 565,89
Hôtel	-5 218,80
Frais de représentation	3 031,18
Divers	1 590,17
Provision pour imprévus	-7 679,00
	<u>-1 435,06</u>

TOTAL -1 435,06

DÉPENSES TOTALES	-1 435,06
Frais d'administration	-186,56

DÉPENSES TOTALES -1 621,62

SOLDE EN FAVEUR DE L'OMC 0,00

**ÉTATS FINANCIERS DES AUTRES FONDS EXTRABUDGÉTAIRES
AU 31 DÉCEMBRE 2002**

FONDS DE SOUTIEN AUX PROGRAMMES - EPSF1
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	938 763,07
Intérêts des placements	4 722,00
Fonds d'affectation spéciale pour frais d'administration	1 915 361,63
Contribution du Fonds T0006	91 507,34
Contribution du Fonds T0013	10,75
Contribution du Fonds T0027	34 127,19
Contribution du Fonds T0039	3 451,32
Contribution du Fonds TBE01	5 501,95
Contribution du Fonds TDDA1	1 400 266,88
Contribution du Fonds TDDA2	90 185,59
Contribution du Fonds TDE01	6 291,92
Contribution du Fonds TDE02	1 365,59
Contribution du Fonds TES02	14 424,66
Contribution du Fonds TFI01	1 081,92
Contribution du Fonds TFR01	732,89
Contribution du Fonds TIMM1	1 282,66
Contribution du Fonds TJP08	5 580,06
Contribution du Fonds TKR01	-3 496,69
Contribution du Fonds TMI04	-1101,95
Contribution du Fonds TNL03	6 784,19
Contribution du Fonds TNZ03	6 931,26
Contribution du Fonds TSE02	2 163,76
Contribution du Fonds TTPC1	146 170,46
Contribution du Fonds TUK03	10 099,21
Contribution du Fonds TUK04	-314,80
Contribution du Fonds TUK06	26 385,40
Contribution du Fonds TUK07	13 188,36
Contribution du Fonds TUS03	5 049,35
Contribution du Fonds TUS04	22 525,46
Contribution du Fonds TUS05	-2 558,89
Contribution du Fonds TUS06	27 912,35
Contribution du Fonds TWP03	-186,56

Rétrocession de 50% des frais d'administration aux partenaires -131 381,98

Projet TDDA10013 - CESAP	-4 438,79
Projet TDDA10023 - CESAP	-3 737,78
Projet TDDA10029 - CESAP	-2 362,55
Projet TDDA10030 - CESAP	-2 222,38
Projet TDDA10050 - CESAP	-4 094,85
Projet TDDA10136 - CESAP	-4 340,84
Projet TDDA10143 - CESAP	-4 741,92
Projet TNZ030003 - CESAP	347,32
Projet T00279000 - CCI	-4 842,50
Projet TDDA10094 - IMV	-7 379,73
Projet TTPC10001 - Université de Nairobi	-43 708,66
Projet TTPC10002 - ISCAE	-49 859,30

PNUD – Dépôts pour le versement d'indemnités de subsistance aux fonctionnaires de l'OMC par les bureaux nationaux du PNUD -181 701,07

TOTAL DES FONDS 2 545 763,65

DÉPENSES

I. Développement des technologies de l'information

- 1) Développement du téléenseignement et mise au point d'outils pédagogiques, 1999-2001 - EPSF10005

Divers -110,00

- 2) Adaptation des états financiers relatifs aux activités d'assistance technique de l'OMC, Genève, 2002-2003 - EPSF10050

Personnel 45 500,00

TOTAL 45 390,00

II. Ressources humaines – Personnel temporaire

- 1) Division de la coopération technique, M. Mathur, économiste, classe 7 - EPSF10017

Frais de voyage et de déménagement/d'installation	8 120,00
Traitement de base	97 333,80
Cotisations à la Caisse des pensions	18 318,60
Assurance maladie	2 833,20
	<hr/> 126 605,60

2) Section du budget - Renforcement de l'Unité des fonds extrabudgétaires, Mme Manzoni, 1^{er} avril-31-décembre 2000 - EPSF10024

Traitement de base	4 692,35
--------------------	----------

3) Division de la coopération technique, M. Reynaud, commis, classe 2 - EPSF10026

Traitement de base	52 312,80
Heures supplémentaires	275,55
Cotisations à la Caisse des pensions	8 787,00
Assurance maladie	3 517,20
	<hr/> 64 892,55

4) Formation et téléenseignement pour les fonctionnaires de l'OMC - EPSF10030

Consultants	256 832,00
-------------	------------

5) Division de la coopération technique, Mme Mchumo, juriste, classe 7 - EPSF10036

Traitement de base	89 467,80
Cotisations à la Caisse des pensions	16 512,60
Assurance maladie	2 923,20
	<hr/> 108 903,60

6) Renforcement de la Section des ressources humaines, Mme Curran et M. Dupont, juin 2001-mai 2002 - EPSF10042

Traitement de base	54 659,40
Heures supplémentaires	188,00
Cotisations à la Caisse des pensions	9 245,40
Assurance maladie	3 517,20
	<hr/> 67 610,00

7) Secrétariat de l'audit de la coopération technique, Mme E. Thomas - EPSF10043

Traitement de base	47 848,80
Cotisations à la Caisse des pensions	8 794,80
Assurance maladie	2 296,80
Cessation de service/Jours de congés accumulés	275,00
Rapatriement/Prime	22 006,00
	<hr/> 81 221,40

8) Renforcement de la Division du commerce et de l'environnement, septembre 2001-mars 2002 - EPSF10045

Traitement de base	43 745,05
Cotisations à la Caisse des pensions	5 938,15
Assurance maladie	1 656,60
	<hr/> 51 339,80

9) Division de la coopération technique, M. El Yazal, économiste, classe 7 - EPSF10046

Traitement de base	97 567,80
Cotisations à la Caisse des pensions	12 895,50
	<hr/> 110 463,30

10) Recrutements à des postes L en rapport avec le Programme de Doha pour le développement, 2002 - EPSF10049

Frais de voyage et de déménagement/Entretiens	60 093,60
Traitement de base	41 788,95
Consultants	19 800,00
Cotisations à la Caisse des pensions	5 911,15
Assurance maladie	2 344,90
Cessation de service (Jours de congés accumulés)	4 149,85
Matériel de bureau	119 000,00
Ordinateurs	55 952,60
Téléphone	9 860,00
Logiciels	10 848,40
Publication d'annonces	15 987,11
	<hr/> 345 736,56

11) Division de la coopération technique, Mme Urbanski, secrétaire, classe 3 - EPSF10051

Traitement de base	23 752,50
Cotisations à la Caisse des pensions	4 043,25
Assurance maladie	1 465,50
	<hr/> 29 261,25

12) Section du budget, M. Arino, commis au budget, classe 5 - EPSF10052

Traitement de base	66 095,40
Cotisations à la Caisse des pensions	11 537,40
Assurance maladie	3 357,20
Indemnité pour enfant	7 766,00
Indemnité pour conjoint	3 790,80
Heures supplémentaires	277,10
	<hr/> 92 823,90

13) Section du budget, Mme Philavong, commis au budget, classe 4 - EPSF10053

Traitement de base	40 451,25
Cotisations à la Caisse des pensions	3 573,00
	<hr/> 44 024,25

14) Section du budget, M. Bauknight, assistant logistique, classe 7 - EPSF10054

Traitement de base	58 379,70
Cotisations à la Caisse des pensions	8 543,30
Assurance maladie	1 004,40
	<hr/> 67 927,40

15) Poste L 02, Division du développement et de la recherche économique, H. Fakhar - EPSF15001

Traitement de base	26 275,75
Cotisations à la Caisse des pensions	4 812,45
Assurance maladie	1 004,40
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	39,90
Indemnité d'installation	9 330,00
	<hr/> 41 462,50

16) Poste L 03, Division de l'informatique, Jantarasaengaram - EPSF15002

Voyage par avion	2 403,50
Indemnité de subsistance	411,00
Traitement de base	18 190,40
Cotisations à la Caisse des pensions	3 352,50
Assurance maladie	753,30
Frais de voyage et de déménagement/d'installation	13 421,96
Indemnité d'installation	9 330,00
	<hr/> 47 862,66

TOTAL**1 541 659,12****III. Divers**1) Activités institutionnelles de l'OMC dans le cadre de l'Institut multilatéral de Vienne (réunions du Conseil d'administration, etc.), Autriche - EPSF10037

Voyage par avion	829,50
Indemnité de subsistance	1 157,00
	<hr/> 1 986,50

2) PNUD - Rétribution des services rendus à l'OMC par les bureaux nationaux du PNUD en ce qui concerne les indemnités journalières de subsistance pour les activités régionales de l'OMC - EPSF17000

Divers	178,80
--------	--------

3) Contribution au budget ordinaire de l'OMC pour les dépenses courantes (téléphone, reproduction, traduction) - EPSF18000

Traduction	31 785,28
Reproduction	63 570,58
Téléphone	63 570,58
	<hr/> 158 926,44

4) Fonds de soutien aux programmes - Dépenses diverses - EPSF19999

Divers	50,00
--------	-------

TOTAL	161 141,74
--------------	-------------------

DÉPENSES TOTALES	1 748 190,86
-------------------------	---------------------

SOLDE EN FAVEUR DES MEMBRES DE L'OMC	797 572,79
---	-------------------

EXCÉDENT DE 1996 - SERVICES D'EXPERTS JURIDIQUES - ES963
SITUATION DU COMPTE AU 31 DÉCEMBRE 2002
(EN FRANCS SUISSES)

FONDS

Solde d'ouverture au 1 ^{er} janvier 2002	178 662,05	
Intérêts des placements	2 631,00	
TOTAL DES FONDS		181 293,05

DÉPENSES

I. Divers

- 1) Avis juridiques aux pays en développement conformément à l'article 27:2 du
Mémorandum d'accord sur le règlement des différends, MM. Petros Mavroidis et
Ernst-Ulrich Petersmann - ES9630006

Personnel	19 200,00
-----------	-----------

TOTAL	19 200,00
--------------	------------------

DÉPENSES TOTALES	19 200,00
------------------	-----------

DÉPENSES TOTALES	19 200,00
-------------------------	------------------

SOLDE EN FAVEUR DES MEMBRES DE L'OMC	162 093,05
---	-------------------